

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ  
ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ  
ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ "ΕΚΚΛΗΣΙΑ,,

ΕΤΟΣ Ε' | ΑΘΗΝΑΙ, ΦΙΛΟΘΕΗΣ 19 | 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1956

ΑΡΙΘ. 16

## Η ΘΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΙΜΟΣ ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΘΕΟΜΗΤΟΡΟΣ

Γλυκοχαράζει ή καθαρὰ ἡμέρα τοῦ Αὐγούστου! 'Αλλὰ διατὶ τὸ σημερινὸν γλυκοχάραμα εἶναι γλυκύτερον; 'Ἐπειδὴ ξημερώνει ἡ ἡμέρα τῆς Παναγίας. Διὰ τοῦτο σήμερον τὰ ἀστρα βιάζονται νὰ σβήσουν τὶς λαμπάδες των, καὶ ὁ ἥλιος προφαίνει ωσὰν τελετάρχης τῆς σημερινῆς πανηγύρεως. Τὰ οὐράνια εἶναι ἀνοικτά, καὶ κατεβαίνει ἄνωθεν μία μυστικὴ ὑμνῳδία, καὶ χύνεται πρὸς τὴν γῆν ποὺ ἀργούξυνται. Οἱ ἄνθρωποι καὶ τὰ ἄλλα πλάσματα νοιῶθον μέσα εἰς τὸν ὑπὸ τοὺς, διτὶ ἡ ἡμέρα ὅπον ἔρχεται εἶναι ἡμέρα μεγάλη καὶ ἐπιφανής, ἡμέρα πνευματικῆς χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως. Τὰ βουνά εἶναι λονσμένα ἀπὸ τὴν πρωΐην δρόσον, καὶ οἱ κορυφές των λάμποντων ὅπως τὰ στέμματα εἰς τὰς κεφαλὰς τῶν ἀγίων. Τὰ δάση καὶ οἱ δρυμοὶ καὶ τὸ κάθε ταπεινὸν ἔερόκλαδον μοσχοβολοῦν καὶ σκιστοῦν ἀπὸ χαράν, «ἀγάλλονται τὰ δρυμοῦ ἔνδια σύμπαντα». Οὐράνιες σάλπιγγες γεμίζουν τὸν πρωΐνον αἰθέρα ἀπὸ μυστικὴν φαλμῳδίαν, ποὺ δὲν τὴν ἀκοῦν τὰ σάρκινα ὅτα, ἀλλὰ οἱ ψυχές, διότι τούτη ἡ ὑμνῳδία εἶναι ἀθανασίας πλήρης. Εἰς δόλον τὸ πλάτος τοῦ οὐρανοῦ, ἐπάνω ἀπὸ τὴν στεριάν καὶ ἀπὸ τὴν θάλασσαν ἀντιλαλεῖ αὐτὸς ὁ μυστικὸς ἥχος· «'Ίδον ἡμέρα ἐνδοξος ἐξέλαμψεν! 'Ἐπαίρονται πῦλαι οὐράνιοι, καὶ ἀγγελοι ἀνυμνοῦσι, καὶ ὑποδέχεται Χριστὸς τὸ τῆς παρθενίας αὐτοῦ μητρῷον κειμήλιον. Σήμερον ἀστε, λαοι, Δανιτικὴν φύδην ἐπὶ τῇ ἐνδόξῳ Κοιμήσει τῆς Παναγίας. Οὐκ ἐν δργάνοις ἥχηροις, ἀλλ' ἐν κυμβάλοις κείλεσιν ἀγνοῖς, μουσικῇ τε καρδίας φόρμῃ, ἐν εὐήχῳ σάλπιγγι ὑψηλῆς διανοίας».

Σήμερον δοθρίζει ἀπὸ δρθούν βαθέος σύμπας ὁ χορός τῶν 'Αγγέλων καὶ Προφητῶν καὶ 'Αγίων, διὰ νὰ ὑποδεχθοῦν εἰς τὰ οὐράνια σκηνώματα τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, 'Ἐκείνην ὅπον προφήτευσαν οἱ θεοκίνητες γλῶσσες τῶν Προφητῶν. Προεξάρχει ὁ Προφητάναξ Δανιὴλ ὅπον ἐστάθη καὶ ὁ προπάτωρ κατὰ σάρκα τῆς Θεοτόκου, καὶ κράζει ἀγαλλόμενος. «'Ακούσον, θύγατερ,

καὶ οὐκίνον τὸ οὖς σου. Ὡγίασε τὸ σκήνωμα αὐτοῦ δὲ "Υψιστος!"  
Καὶ δὲ μεγαλόφωνος Ἡσαΐας, χαιρόμενος διὰ τὸ μέγα μυστήριον  
τῆς σωτηρίας ὃπον ἔγινε μὲν Ἐκείνην, ποὺ ἀναβαίνει σήμερον εἰς  
τὰ οὐρανά, φωνάζει πώς ἐπέρασε δὲ καιρὸς τῆς λύπης καὶ τῆς ἀπελ-  
πισίας ἀπὸ τὴν ἡμέραν ὃπον ἐγεννήθη ἀνάμεσα στοὺς ἀνθρώπους  
ἡ Παναγία. Καὶ ξαναλέγει τὶς προφητεῖες, ποὺ εἶπε δι' Αὐτῆν,  
χρόνοντας: «Ἐξελεύσεται ὁράδος ἐκ τῆς ω̄ζης Ἱεσσαί, καὶ ἀνθος  
ἐκ τῆς ω̄ζης ἀναβήσεται», θέλοντας νὰ εἰπῇ, πῶς ἀπὸ τὸν Ἱεσσαί,  
τὸν πατέρα τοῦ Δαιδ., θὰ ἐβλάσταινε ἡ Παναγία, καὶ ἐπάνω εἰς  
αὐτὸν τὸ βλαστάρι θὰ ἀνοιγε τὸ ἀνθός τὸ εὐωδέστατον, δὲ Χριστός.  
Καὶ ξαναφωνάζει: «Ἐνφράνθη ἐρημος διψῶσα, ἀγαλλιάσθω ἐρη-  
μος καὶ ἀνθείτω ὡς κρῖνον». Καὶ πάλιν ξαναρράζει: «Ἐνφράι-  
νεσθε οὐρανοὶ καὶ ἀγαλλιάσθω ἡ γῆ, ῥηξάτωσαν τὰ δῷρα εὐφροσύ-  
νην, διτὶ ἡλένησεν δὲ Θεός τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ τοὺς ταπεινοὺς τοῦ  
λαοῦ αὐτοῦ παρεκάλεσεν». Καὶ ἀληθινά, ποίαν χαρὰν θὰ εἰχεν  
ὁ κόσμος καὶ ποίαν παρηγορίαν θὰ είχαν οἱ ταπεινοὶ τοῦ λαοῦ,  
χωρὶς Ἐκείνην ὃπον σήμερον ἀνέβη εἰς τὸν οὐρανόν, ἀφοῦ μετάλ-  
λαξε σὲ οὐρανὸν τὴν γῆν καὶ ἔκαμε νὰ ἀνθήσῃ ἡ ἀμαρτωλὴ ἐρη-  
μος ὡσὰν κρῖνον, καὶ ἀντὶ τὴν ξερὴν ἀστοιβιὰν νὰ φυτρώσῃ λυγε-  
ρὸν κυπαρίσσι, κι ἀντὶ τὴν κόρυνζαν νὰ φυτρώσῃ μυρσίνη;

Πλὴν τώρα, ὑστερα ἀπὸ τὴν σωτηρίαν ὃπον ἔχαρισθηκε εἰς  
τὸν κόσμον καὶ ποὺ συντελέσθηκε μὲ τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκουν,  
«αἱ ω̄σεις τῶν Προφητῶν καὶ τὰ αἰνίγματα» δὲν εἰναι πλέον δι'  
ἡμᾶς τοὺς Χριστιανοὺς αἰνίγματα καὶ ἵσκοι, ἀλλὰ χειροπιαστὰ  
μυστήρια τῆς πίστεώς μας, καὶ διὰ τοῦτο βαστοῦμεν γερὰ τὴν  
ἄγκυραν τῆς ἐλπίδος, τὴν κεχαριτωμένην Θεοτόκον.

Λοιπόν, πῶς νὰ μὴν ἀγάλλεται σήμερον δλη ἡ κτίσις, δρατὰ  
καὶ ἀδρατα, ἀνθρωποι καὶ ζῷα καὶ φυτά, ἐμψυχα καὶ ἄψυχα,  
ψυχές καὶ κτίσματα; Φῶς γεμίζει τὴν οἰκουμένην, φῶς πλημμυρί-  
ζει τὶς ψυχές, φῶς κατεβαίνει ὡς τὰ κονφύα βάθη τῆς θαλάσσης,  
φῶς μπαίνει μέσα εἰς τὰ σκοτεινὰ σπήλαια, φωτερὰ ἔγιναν δλα  
τὰ σκοτεινά, ἀφοῦ δὲ θάνατος ἔγινε ζωή, νικημένος ἀπὸ τὴν  
Πηγὴν τῆς ζωῆς.

Διὰ τοῦτο ἡ Κοίμησις τῆς Παναγίας, ὃπον ἑορτάζομεν τὴν  
σημερινὴν ἡμέραν, δὲν εἰναι ἔξόδι λυπηρόν, ἀλλὰ πανήγυνοις χαρ-  
μόσυνος, ἑορτὴ ἀθανασίας. Ἀνίσως καὶ δὲν εὐδοκοῦσεν δὲ Κύριος  
νὰ πάρῃ σάρκα ἀπὸ τοῦτο τὸ ιερὸν σκήνωμα, ὃπον εἰναι ξαπλωμέ-  
νον ἐπάνω εἰς τὸ νεκρικὸν οὐλινάρι, ὥ! τι θλῖψιν θὰ εἰχαμεν δλοι  
οἱ ἀνθρωποι, καταδικασμένοι, χωρὶς ἐλπίδα, εἰς τὴν φθορὰν καὶ  
εἰς τὸν θάνατον! Ποία ψυχὴ θὰ ἡμποροῦσε νὰ δροσισθῇ ἀπὸ τὴν  
ἀρραγὴν τῆς ἀθανασίας, χωρὶς τὴν ἐλπιδοφόρον χελιδόνα, νὰ εὐ-  
φρανθῇ ἀπὸ τὴν εὐωδίαν τοῦ Παραδείσου, ἀν δὲν εἴχε βλαστήσει

ἐπὶ τῆς γῆς ἡ φίλα ὅπου ἐπέταξε χρυσόχλωρον κλάδον καὶ ἀνθησεν ἐπάνω τους τὸ Ρόδον τὸ Ἀμάραντον;

Δι' αὐτὴν τὴν αἰτίαν, δὲν φάλλομεν σήμερον νεκρώσιμα εἰς τὴν Κοιμησιν τῆς Θεοτόκου, ἀλλὰ ὑμνούς χαρομοικούς, καὶ εἰμεθα γεμάτοι ἀπὸ θριαμβικὸν οἰστρον, τελοῦντες τὴν θείαν ταύτην καὶ πάντιμον ἔορτὴν τῆς Θεομήτορος, καὶ κροτοῦμεν τὰς κεῖρας, τὸν ἐξ αὐτῆς τεχθέντα Θεόν δοξάζοντες. «Οθεν φάλλομεν μετὰ μέλονς καὶ κατανύξεως, λέγοντας· »Αροΐξω τὸ στόμα μου καὶ πληρωθήσεται Πνεύματος, καὶ λόγον ἐρεύξομαι τῇ Βασιλίδι Μητρὶ· καὶ ὁφθήσομαι φαιδρῶς πανηγυρίζων· καὶ ἄσω γηθόμενος ταύτης τὰ θαύματα». «Ἄπας γηγενῆς σκιοτάτῳ τῷ Πνεύματι λαμπαδούχονμενος· πανηγυρίζετω δὲ ἀδλων νόσων φύσις, γεραίρουσα τὴν ἴερὰν πανήρυνων τῆς Θεομήτορος, καὶ βοάτω. Χαίροις, Παμμακάριστε Θεοτόκε, ἀγνή, ἀειπάθενε».

“Ολοι οι ἄγιοι λέγονται ἄγιοι. Εἰς τὴν ὀνομασίαν δὲν ξεχωρίζουν οὔτε οἱ δώδεκα Ἀπόστολοι, οὔτε ὁ τίμιος Πρόδρομος ὃπον ἐστάθη, κατὰ τὸν λόγον τοῦ Χριστοῦ, «ὅ ἐν γεννητοῖς γνωακῶν μείζων». Ἀλλὰ Ἐσύ, Θεοτόκε, τιμήθηκες περισσότερον ἀπὸ δλοντος καὶ ἀξιώθηκες νὰ δανείσῃς σάρκα ἀπὸ τὴν σάρκα σου εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τοῦτο ἔξαιρέτως λέγεσαι Παναγία καὶ Ὑπεραγία, καὶ παρ' ὅτι είσαι ἀνθρωπος γεγεννημένος ἀπὸ ἀνθρώπους, είσαι ὅμως, κατὰ τὰ λόγια τοῦ Ἀγγέλου, «τιμιωτέρα τῶν Χεροιθείμι καὶ ἐνδοξοτέρα ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ».

Ο Χριστὸς καὶ Κύριός μας εἶναι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔγινε ἀνθρωπος διὰ τὴν σωτηρίαν μας. Δι' αὐτό, μαζὶ μὲ τὸ θάρρος, πὸν παίρνουμε εἰς τὸ νὰ Τὸν παρακαλέσομε, θαρρευόμενοι εἰς τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν ὃπον ἔλαβε, νοιώθουμε καὶ τὸν φόβον, ἐπειδὴ εἴναι Θεός. Ἐνῷ εἰς Ἐσένα θαρρευόμαστε περισσότερον, κι ἐρχόμεθα κοντά σου ὡσὰν μητέρα καὶ ἀδελφήν μας, ἐπειδὴ είσαι ἀνθρωπος ὡσὰν καὶ ἐμᾶς. Καὶ Σὲ ἔχουμε μεστίταιαν ἀνάμεσα εἰς τὸν Θεόν καὶ εἰς ἐμᾶς. Καὶ εἰς τὴν μεστίταιαν Σὸν ἔχουμε τὸ θάρρος μας, ἐπειδὴ, δπως εἰπε ὁ Υἱὸς σου ὅτι δλα τοῦ παρέδωκε ο Πατέρας του, ἔτσι καὶ εἰς Ἐσένα, ἔδωσε κάθε ἔξουσίαν νὰ εὐεργετῆς τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων. Οι δυστυχισμένοι καὶ κατατρεγμένοι Σὲ ἔχουμε στήριγμα καὶ παρηγορίαν, γιατὶ στάθηκες κι Ἐσύ πικραμένη καὶ βασανισμένη μητέρα, καὶ ἐτρύπησε τὴν καρδίαν σου ἡ φρυμαία, δπως τὸ ἐπροφήτευσεν ὁ θεοδόχος Συμεὼν. Πλήγη, κοντά εἰς τὴν θλῖψιν, ἔδοξάσθηκες μὲ δόξαν πνευματικήν, πὸν τὴν ἐπροφήτευσες Ἐσύ ἡ ἴδια, τὴν ἡμέραν ὃπον ἐπῆγες εἰς τὴν Ἐλισάβετ, λέγοντας· «Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον, ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ. Ἰδοὺ γὰρ



Παναγία Γλυκοφιλοῦσα.

(Διά χειρός Φ. Κόντογλου)



Απόσπασμα ἐξ εἰκόνος τῆς Κοιμήσεως, ὅπου παρίστανται μερικοὶ ἐκ τῶν μαθητῶν περὶ τὸ ἱ. σκῆνος τῆς Θεοτόκου, καὶ σὺνωθεν αὐτῶν οἱ ἰεράρχαι Τιμόθεος καὶ Ἰάκωβος ὁ Ἀδελφόθεος.

(Διὰ χειρὸς Φ. Κόντογλου)

ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί». Ἀνίσως λοιπὸν Ἐσύ, Παναγία Θεοτόκε, δὲν ἐπανσες νὰ μεγαλύνῃς τὸν Κύριον, πόσον περισσότερον ἔχουμε χρέος ἐμεῖς οἱ ἀνάξιοι νὰ μεγαλύνωμεν Ἐσένα, δποὺ ἄλλαξες τὴν γῆν εἰς Παραδεισον, καὶ τὴν κατάραν τῆς Εὕας εἰς εὐλογίαν, καὶ ἐμᾶς τοὺς ἀνθρώπους ἀπὸ θητοὺς εἰς ἀθανάτους νίοὺς τοῦ Θεοῦ!

Ναι! Σὲ μακαρίζομεν καὶ δὲν θὰ πάφουμε νὰ σὲ ὑμνολογοῦμεν, προστάτια τῶν δυστυχισμένων, ἐλπίδα τῶν ἀπελπισμένων, ἄγκυρα τῶν θαλασσοδαρμένων, σεμνὸν καύχημα τῶν Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν. Σῷζε, ἀεί, Θεοτόκε, τὴν κληρονομίαν Σου. Ἀποσκέπαζε τὴν πτωχὴν χώραν μας, δποὺ ἀγαπᾷ τὸ ἄγιον πρόσωπόν Σου περισσότερον ἀπὸ κάθε τι εἰς τὸν κόσμον, ἐπειδὴ εἶναι βασανισμένη δπως εἰσαι καὶ Ἐσύ, καὶ διὰ τοῦτο ἡ ἀγάπη της εἶναι πονεμένη ἀγάπη. Λι' Ἐσένα ἔχει κτίσει ἐκκλησίες καὶ ἐρημοκλήσια παντοῦ, εἰς τὰ βουνά, εἰς τὸν κάμπους, εἰς τὶς ἀκρογιαλίες, εἰς τὰ νησιά, εἰς τὶς πολιτεῖες κι ἔβαλε μέσα ὁς θησαυρὸν ἀτίμητον τὸ ἄγιον εἰκόνισμά Σου. Ἡ χρυσοκέρινη ὅψις Σου δὲν εἶναι κάποια ζωγραφιὰ διὰ νὰ Σὲ θυμώμαστε μονάχα, δπως κάνουμε διὰ τὰ ἀγαπημένα μας πρόσωπα, ἀλλὰ εἰκόνισμα ἐνθερμον καὶ θαυματουργόν. Τὸ ξύλον καὶ οἱ βαρές εἶναι ἀγιασμένα. Μέσα εἰς τὰ ταπεινὰ κατοικητήριά Σου, δλα μοσχοβολοῦν ἀπὸ τὸ λιβάνι κι ἀπὸ τὸ κερί, δποὺ ἐμάζεψε ἡ προκομμένη μέλισσα, βόσκοντας εἰς τὰ ἀγριολούλουδα τῶν βουνῶν μας, δποὺ εἶναι ἀγνὰ σὰν κι Ἐσένα.

Σήμερα εἶναι διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ διὰ τὴν Ὁρθοδοξίαν ἑορτῶν ἑορτὴ καὶ πανήγυρις πανηγύρεων. Ἀπὸ τὴν χάριν Σου τὰ πτωχὰ σπίτια μας γεμίζονταν χαράν, γίνονται παλάτια. Ἡ στεριὰ καὶ ἡ θάλασσά μας ἀγάλλονται. Οἱ πτωχοὶ γίνονται πλούσιοι. Οἱ δυστυχισμένοι γίνονται χαρούμενοι. Ἄπας γηγενῆς σκιρτᾶ τῷ πνεύματι, λαμπαδουχούμενος.

#### ΦΩΤΗΣ ΚΟΝΤΟΓΛΟΥ

«Ω τοῦ παραδόξου θαύματος! Ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς ἐν μνημείῳ τίθεται, καὶ κλίμαξ πρὸς οὐρανὸν ὁ τάφος γίνεται. Ἐνθραΐνον Γεθσημανῆ, τῆς Θεοτόκου τὸ ἄγιον τέμενος. Βοήσωμεν οἱ πιστοί, τὸν Γαβριὴλ κεκτημένοι ταξιαρχον. Κεχαριτωμένη χαῖρε, μετὰ σοῦ ὁ Κύριος, ὁ παρέχων τῷ κόσμῳ διὰ σοῦ τὸ μέγα ἔλεος».

(Ἀπὸ τὰ Στιχηρὰ τοῦ Ἐσπερινοῦ εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου).

«Ἐν τῇ γεννήσει τὴν Παρθενίαν ἐφύλαξες, ἐν τῇ κοιμήσει τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοκόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωήν, Μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρωμένη ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ήμῶν».

(Ἀπολυτίκιον εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου).

## ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΣΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ

(‘Η προσευχὴ αὐτὴ πρωτοειπώθηκε τὸν Μάϊον τοῦ 1942, σὲ μια μιστικὴ ἐξ αἰτίας τῆς φριχτῆς κατοχῆς σύγκεντρωσι, ποὺ διωργάνωσεν «Ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης Κυριῶν Σίφρουν». Ἡ συγκέντρωσις αὐτὴ εἶχε σκοπὸν νὰ ἐνισχύσῃ οἰκονομικῶς τοὺς φτωχοὺς, ποὺ τοὺς ἐθέριζε κυριολεκτικῶς ἢ πεῖνα καὶ ἡ στέρησις).

Κάθε φορὰ ποὺ θὰ λιμνάσῃ τὸ αἷμα στὶς φλέβες τῶν ἀνθρώπων, μιὰ δίψα λὲς ὀδόφλογη γιὰ τὸ θάνατο ἀνάβει μέσα τους. Καὶ ἀλληλοσκοτώνονται μὲ λόσσα. Γιατὶ ἔτσι τὸ θέλει ἡ Μοῖρα. Τὸ νέο δένδρο τῆς ζωῆς νὰ φιέται καὶ νὰ δέηται καρπό, θρεμμένο ἀπὸ τὰ σαπισμένα κορμιά μας.

Καὶ μιὰν Αὐγὴν γαληνή καὶ γαλανή, ποὺ ἐπάνω ἀπὸ τὰ φωτιπλημμύριστα βουνά μας καὶ τὴν ζαφειρένια θάλασσά μας ἐπαίξανε χαρούμενα οἱ πνοὲς τῶν ἀνέμων μὲ τὰ ροδοσύννεφα, ἔνας λαὸς κακόψυχος καὶ βάρβαρος ἐχύθηκε σὰν γερακίνα σὲ περδικοφωληά, γιὰ νὰ πνίξῃ τὴν Ἐλευθερία μας. Καὶ κροταλίζοντας σὰν φαρμακερὸς κροταλίας, ἔκουλοναιάσθηκε γύρω μας, γιὰ νὰ μᾶς θανατώσῃ . . .

\* \* \*

Μαρτύριο ἀβάσταγο ἐγίνηκεν ἀπὸ τότε ἡ ζωή μας!

Σὰν τὰ κοπάδια τῶν ἀγρόκυνκων, ποὺ ἀγωνίζονται μὲ τὴν θύελλα, ἔτσι χαροπαλεύομε κ' ἐμεῖς τώρα.

Ίδρωσανε αἷμα τὰ βουνά μας. Ἄλικοβαφήκανε οἱ φίλες καὶ τὰ πέταλα τῶν λουλουδιῶν μας. Ἐθάμπωσε τὸ λαμπρὸ φῶς τὸ οὐρανοῦ μας, θωρῶντας τὸν ἄδικο κατατρεγμό μας καὶ τὴν λυσσασμένη σφαγή μας. Καφτεροὶ ἐγίνηκαν οἱ δροσεροὶ μας ἀνεμοὶ ἀπὸ τοῦ πόνου μας τὴν λαόδα. Σὰν πένθιμα κρόσσια οἱ καταχνίες τῶν βουνῶν μας τυλίζονται τώρα τὰ καυμένα καὶ οργμένα χωριά μας. Καὶ δὲ Χάρος,—δὲ Κουρσάρος,—, μὲ τὴν Πεῖνα καὶ τὴν Ἀρρώστεια παραστάτες του, σὰν τὰ στάχνα θερίζει τὰ παιδιά τῆς Ἑλλάδας μας.

Ἐρημάξανε, ἀλλοίμονο, τὰ σπητικά μας. Δὲν μᾶς περιμένουν πλέον, καθισμένοι στὶς εἰρητικές των γωνιές, οἱ ἀσπρομάλληδες γονοὶ μας. Τοὺς συνεπῆρεν ἡ φριχτὴ μπόρα. Κι' ἀπάρηταν καταπιραμένοι πρὸς τὸ μεγάλο καὶ ἀγύριστο ταξίδι . . . Ἀγγελοκρούονται, μόλις γεννηθοῦντε, καὶ τὰ ἀθῶα μας βρέφη. Γιατὶ ἐστέρεψαν χωρὶς γάλα ἀπὸ τὴν μαύρη στέρηση οἱ κόρφοι τῶν γυναικῶν μας. Βόγγοντος ἐγιόμισαν τὸν ἀσπαρτα χωράφια μας. Ἐρημαί εἶναι τὸ ἀλώνια. Χωρὶς φλογέρες οἱ λαγγαδιές. Καὶ στὰ γελαστά μας ἀκρογιάλια γόους σκορπίζουνται τὰ κύματα.

Ξέχειλη ἀφοίζει στὰ χέρια τῶν τυράννων μας τῆς λύσσας των ἡ κούπα. Καὶ πίνουν, πίνουν τὸ αἷμα μας χωρὶς νὰ χορτάνουν! . . .

\* \*

Μὰ ἐσύ, Μεγαλόχαρη, τυλιγμένη στὰ σύννεφα τῆς παντοδυναμίας τοῦ Θεοῦ, ποὺ ἔβάσταξες στὰ σπλάγχνα σου, ἐστάθηκες σκεπὴ καὶ προστασία μας. Καὶ «ὑπέρομαχος Στρατηγὸς» τοῦ κατατρεγμένου λαοῦ σου. Κι' δπως στὸ Βυζάντιο τότε, ἔτσι καὶ τώρα. Συντρίμμια ἐγίνηκαν. Καὶ στάχτη. Καὶ καπνός. Καὶ τοὺς ἐσκόρπισες, δπως στὸ φύσημα τοῦ Βοργιᾶ σκορπίζουνε καὶ ξεφτίζουνε τὰ κατραμένια σύννεφα.

Καὶ ἡλιοπηγὴ τῆς Ἐλευθερίας ἐγίνηκεν ἡ Ἑλληνικὴ λόγχη. Τοῦ κόσμου ὁδηγήτρα ἡ ψυχή μας. Τῆς Τυραννίας καὶ τῆς Βίας καταλύτρα ἡ δογή μας. Βαρὸν ἐγίνηκε, Παναγία μου, μὲ τὴ βοήθειά σου τ' ὄνομά μας. Ἡ Γῆ ἐξανάνιωσε στὴν πολεμικὴ μας ἰαχή, δπως τὸ φίδι ἀλλάζει μὲ τὴν ἀνοιξη τὸ δέρμα του. Καὶ σὰν τὸ νιὸ φεγγάρι ποὺ βάφεται χρυσοκόκκινο στὴ φωτιὰ τῆς Δύνης, ἔτσι δμορφοστολίσθηκε καὶ ἡ ψυχὴ τῆς Οἰκουμένης, λουσμένη στὸ πνεῦμα τῆς ἀθάνατης Φυλῆς μας. Κ' δπως, Παρθένα μου, τῆς Χρυσοπηγῆς σου δ κάβος ἀκατάλυτος στέκει στοῦ Ὡκεανοῦ τὴ μανία, δταν Γίγαντες — μέσα στῶν ἀστραπῶν τὶς σπαθίες — δρυμοῦνε ἐπάνω του τὰ κύματα, κι' ἀπολυμένοι ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ Ἐρίγδουπον ξεσποῦν τριγύρω του οἱ κεραυνοί, κι ἀνατριχιάζουνε μὲ δέος οἱ βουνοπλαγιές. "Ετσι κ' ἐμεῖς ἐσταθήκαμε ἀκλόνητοι στὴν παντοκαταλύτρα σιδερόφραχτη βίᾳ τους.

Τὸ πνεῦμα τοῦ Σταυροῦ, τῆς Θυσίας τὸ πνεῦμα, σὰν ἀψὺ μεσημεριάτικο φῶς ἐπύρωσε τὴν ψυχή μας. Καὶ ζάρια τὴν ἐπαίξαμε τὴ Μοίρα τῆς Γῆς ἐπάνω στῆς Πίνδου μας τὰ βουνά . . .

Λουλούδι τῆς Οἰκουμένης ἐγίνηκεν ἡ μικρή μας Πατρίδα. Προσευχὴ τοῦ Κόσμου. Χαμόγελο ἐλπίδας. Ἀστραπὴ στὸ τρισκότειδο. Ζωῆς πνοὴ στὸν ἑτοιμοθάνατο. "Υμνος τῶν Γενεῶν. Ρεμβασμὸς τῶν ποιητῶν. Φεγγοβολὴ τῆς Ἰστορίας. Τῆς νίκης πανάχραντος βωμός. Βραχνᾶς τῶν τυράννων. Καμάρι τῶν Ἐλευθερῶν ψυχῶν. Τοῦ Θεοῦ φωνή. Τῆς ἐλευθερίας πνοίνη ουμφαία. Τοῦ χρέονς Ἰέρεια. Τῆς ἀνώτερης εὐθύνης Χερούβικὴ σάλπιγγα.

Καὶ βρυκόλακες θαρεῖς ἥτανε κι ἐλυώσανε στῆς ἡμέρας τὸ φῶς οἱ βάρβαροι. Πάγος. Κι ἐγίνηκε λασπωμένο νερὸ τὸ κοσμοκρατικό τους διάδημα!

\* \*

Βοήθα την καὶ σκέπε την πάντα, Παναγία μου, τὴ μικρή μας Ἑλλάδα. Σὰν τὴν παληὴν τὴν Ἀργώ, ἔτσι δῶσε, καινούργιους

ἄθλους πάντα φορτωμένη, νὰ διασχίζῃ τῆς Αἰωνιότητος τὰ νερά.  
Κι ἔνας καινούργιος πάντα Ὁρφέας νὰ κιθαρίζῃ στήν πρῶρα τῆς  
καινούργιους σκοποὺς σὲ νέα λύρα. Καὶ σαστισμένη κι ἐκστα-  
τικὴ νὰ τοὺς ἐνωτίζεται ἡ ψυχὴ τοῦ Κόσμου.

Μὴ ξεσυνερίζεσαι, Παναγιά μου, τὰ παραστρατήματά μας.  
Τὸν Ὄδυσσέα μοιάζομε, τὸν ἀθάνατο προγονό μας. Δυνατοί!  
Πολύτροποι. Κοσμογυριστάδες. Χαροκόποι. "Οπως κι ἐκεῖνος!"

Κι ἀν μᾶς πλανέψῃ κάποτε μὲ τὰ μάγια τῆς κάποια Κίρκη!  
Κι ἀν μᾶς κρατήσῃ κοντά τῆς ἀφιονισμένους κάποια θεοείκελη  
Καλνψώ! Γιά λύγο καιρὸς θάναι. Τίποτα, τίποτα δὲν μᾶς κρατᾶ.  
Τὸ ξέρεις...

Γιατὶ ἀκοίμητα μᾶς δέρνει ἡ νοσταλγία γιὰ τὴν 'Ιδέα! Τὴν  
μακρονήν αὐτὴν κυματόδαρτην 'Ιθάκη μας, ποὺ τὰ ἡλιόχαρα πε-  
ριγιάλια τῆς εἶναι ἡ παντοτεινή μας λαχτάρα!

Κι ἀργὰ ἡ γρήγορα ὁ ἀψηφίσωμε τὰ πάντα γι' αὐτή. Θὰ  
ριξωμε τὴν μικρή μας σχεδία στοῦν Ὡκεανοῦ — Καιροῦ τ' ἀφι-  
σμένα κύματα. Καὶ μὲ ἀτρομητή καρδιὰ θὰ τὴν τιμονέψωμε πρὸς  
τὰ ἐκεῖ! Εντυχισμένοι, ποὺν κλείσωμε τὰ μάτια μας, καὶ «κα-  
πνὸν ἀναθρώσκοντα νοῆσαν!» . . .

\* \* \*

Κι ὅ,τι ἔχει, Παναγιά μου, ὁ κόσμος αὐτὸς ὁ Περάτης, δι-  
κό μας εἶναι. Καὶ μὲ τὴν σφραγίδα τὴν ἐδική μας γνονᾶ!

Ἐμεῖς εἴμαστε ἡ Μάννα μέλισσα ποὺ ἐσμάρισε κι ἐγόνεψε  
δλάκεοη τὴ Γῆ.

Ἐμεῖς ὠργανώσαμε τὸν ἀγύμναστο προτήτερα καὶ ἀσύντα-  
χτον ἀνθρώπινο στοχασμὸ σὲ νηφάλιο καὶ μουσικὸ λόγο.

Ἐμεῖς ὑψώσαμε τὴ βαρειὰ καὶ ἀγέλαστην ὕλη, ἀνάλαφρην,  
δλη φῶς—θαῦμα καὶ σάστισμα τοῦ νοῦ—στὶς μαρμάρινες ἀρμο-  
νίες τῶν ἀετωμάτων μας.

Ἐμεῖς ἐπρωτοδεχθήκαμε τὸ σπόρο τῆς διδασκαλίας τοῦ  
θείου Παιδιοῦ Σου. Τὸν ἐποτίσαμε μὲ τὸ αἷμα μας. Καὶ τὸν  
ἐστερεώσαμε ἀκλόνητο καὶ μὲ ρίζες ἀχόρταγες στὴν ἐπιφάνεια  
τῆς Γῆς.

Ἐμεῖς ἐκάναμε νὰ λάμψουν σὰν ἀστρα ἐξαίσια τὰ καρφιὰ  
τοῦ μαρτυρίου του.

Κι ἐμεῖς ὑψώσαμε πρῶτοι τὸν ἄγιο Σταυρό του καὶ τὴν ἐ-  
δική σου εἰκόνα, Μεγαλόχαρη, σύμβολο Νίκης, στοὺς θυρεούς μας  
καὶ στὶς σημαῖες μας.

Τρισάγιό σου ναὸ ἐκάμαμε, Παναγία μου, τὸν Παρθενῶνα  
μας. Κι ἐδῶ σ' αὐτὴ τὴν μικρή μας γωνιὰ ἐντύθηκαν μὲ και-  
νούργια δόξα τῆς 'Ιονδαίας οἱ κρῆνοι, συνταιριασμένοι ἀπὸ τὰ

χέρια μας μὲ τοῦ Ἀπόλλωνα τὴν δάφνη καὶ τῆς Ἀθηνᾶς τὴν ἀγριληά...

\* \*

Βοήθησέ μας, Μεγαλόχαρη, στὴ σκληρὴν αὐτὴν ὥρα.

Ἐπάνω στὸ σταυροδόρμι τῆς Γῆς, σὰ ρόδο τῶν ἀνέμων μέσα στὴ Μεσόγειο, ἀνθίζει ἡ Ἑλλάδα μας.

Βοήθησέ την, Παναγία μου, νὰ πάρῃ τὸν ἵσιο δρόμο.

Κάμε, Παρθένα μου, νὰ ποτισθοῦνε οἱ καρδιές μας ἀπὸ τὴν τραγικὴ Μοῖρα τῆς ἐποχῆς μας. Καὶ φώτισε τὸ νοῦ μας νὰ κατανοήσῃ βαθειὰ τὶς ἐλπίδες καὶ τὶς λαχτάρες, πὸν φυσομανοῦνε γύρω μας.

Κι δπως, Παναγία μου, δ ἀνασασμὸς γίγεται μουσικὴ μέσα στῆς φλογέρας τὸν αὐλό, ἔτσι νὰ γίνονται κι' αὐτὲς γλυκοφύσητες καὶ γεμάτες θείαν ἀρμονία μέσα στὴν καρδιά μας.

Σύντρεξέ μας νὰ βάλλωμε σὲ τάξη τὸ χάος πὸν μᾶς τριγυρίζει. Νὰ μετουσιώσωμε σὲ ρυθμὸν ἄγιο τὴ σημερινὴ ἀγωνία. Καὶ νὰ βρεθοῦμε ἀδικτοι καὶ μ' ἐκατονταπλασιασμένο τὸ τάλαντό μας στὴν ὥρα τῆς Δευτέρας Παρονσίας.

Ἄλλαξε, Παναγία μου, στὶς ἡμέρες μας αὐτὲς ἡ θερμοκρασία τοῦ Κόσμου. Καὶ σ' ἐρείπια τριγύρω μας σωριάζονται τὰ πάντα. Ἐξαγριωμένα τὰ νειᾶτα συντρίβονται μὲν ἔφρενο πάθος δλεις τὶς πλάκες τῶν ἡθικῶν ἀξιῶν καὶ τοὺς νόμους τοῦ Ἱερᾶ.

Ανύπαρκτη εἶναι ἡ Ἐλευθερία μας. Ἀτροφικὴ καὶ ξεθωριασμένη ἡ Πίστη μας. Νεφέλωμα κεραυνοφόρο τὸ ἰδανικό μας. Ἀποτρόπαιη κτηνωδία καὶ δπλο φρικτῆς βαρβαρότητας ἡ Ἐπιστήμη! Γύρω μας, παντοῦ. Καὶ μέσα μας. Καὶ ἔξω ἀπὸ τὴν καρδιά μας ἐρήμωση, Παναγία μου, καὶ χάος καὶ ἀποσύνθεση.

Μικρὴ εἶναι ἡ ψυχὴ μας, Μεγαλόχαρη. Καὶ τεράστιες, τιτανικές, ἀβυσσαλέες οἱ λαχτάρες μας.

Ἀποτρόπαιος λαβύρινθος κατάντησε, Παναγία μου, ἡ Γῆ μας. Καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ κακοῦ πλανᾶται παντοῦ. Καὶ βροχᾶται φρικιαστικά. Καὶ θρέφεται μὲ τὶς σάρκες καὶ μὲ τὸ αἷμα μας.

\* \*

Βοήθα μας, Παντάνασσα, νὰ μὴ χαθοῦμε στοὺς σκοτεινούς τον μαιάδρους.

Καὶ δῶσε μας νηφάλιο νοῦ. Παρθενικὸ στοχασμό. Ψύχραιμη καὶ ἡρωϊκὴ καρδιά. Τὴν ἀγάπη τῆς Ὁμορφιᾶς. Τὴν δύναμη τῆς θυσίας. Τὴν φλόγα τῆς ἀγάπης. Καὶ κάμε στὶς δημιουργικὲς αὐ-

τές στιγμὲς ν' ἀνθίσῃ μέσα μας ή δίψα τῆς ἀθανασίας. Καὶ νὰ μπορέσωμε νὰ σμιλέψωμε τὴν ψυχὴ τοῦ ἀνθρώπου σὲ ὑπέρκαλλον ἄγαλμα μιᾶ νέας "Αφτερης Νίκης.

Ἐνδόγυησε, Παναγία μον, τὸ πνεῦμα μας. Ἀπελευθέρωσέ το ἀπὸ τὰ θανατηφόρα βρόχια τῶν νέων Σειρήνων. Κι δύως η Ἀριάδνη τὸν παληὸν καιρὸν ἐβοήθησε τὸν Θησέα, ἔτσι βοήθησε καὶ Σύ, Μεγαλόχαρη, τὰ Ἑλληνικὰ νειᾶτα νὰ ξαναβγοῦντε στὸ φῶς. Καὶ η Ἑλλάδα μας σὰν νέα μελισσομάννα νὰ ξαναοδηγήσῃ καὶ πάλι τὸ ἀνθρώπινο σμάρι στὴ χαρὰ καὶ στὴ γλύκα τῆς ζωῆς...

\* \*

Κάμε νᾶλθῃ, Παναγία μον, γρήγορα η Ἐλρήνη στὸν Κόσμο. Καὶ σοῦ τὸ τάξομε. Ὅλοι θάρσθοντε τότε προσκυνητὲς τοῦ ἀγίουν ναοῦ σου στὸ Νησί σου.

Γλυκὰ θὰ χτυποῦντε οἱ καμπάνες. Θὰ λάμπουντε στὸν "Ηλιο τὸ ἀσημόχρυσα" Ἐξαφτέρονγα. Ασπρα, χιονᾶτα φελλόνια θὰ φοροῦντε οἱ παπάδες. Μοσχοβολισμένα ροδόφυλλα θὰ φαίνονται τὴν ἀχραντην εἰκόνα σου οἱ γλυκὲς τησιωτοπούλες μας. Λιβανιστήρια θὰ σκορπίζουν τὸ ἄγιο τους θυμιάμα στὰ παραθύρια καὶ στὰ πεζούλια τῶν δλόσασπρων σπητιῶν.

Κι ἐμεῖς, ἀκολουθῶντας εὐλαβικὰ τὴ λιτανεία σου, μὲ τὰ κεράκια μας ἀναμμένα καὶ δροβίζουντα τὴν ψυχὴ μας, θὰ σοῦ φάλωμε μὲ κατάνυξη:

«Τῇ Ὅπερμάχῳ Στρατηγῷ τὰ νικητήρια...».

#### ΘΕΟΔ. ΣΠΕΡΑΝΤΣΑΣ

---

«Ἡ δέ, ἀνελθοῦσα εἰς τὸ ὅρος τῶν Ἐλαιῶν, καὶ προσευξαμένη, ἐπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς... Καὶ εὐτρεπίσασα τὰ πρός τὴν ταρπὴν ἄπαντα, ἔξεδέχετο τὸν Υἱὸν αὐτῆς. Καὶ γενομένης βροντῆς μεγάλης, παρεγένοντο οἱ Ἀπόστολοι πάντες ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς διὰ νεφελῶν πρὸς τὸ κηδεῖνσαι τὸ ἀχραντὸν αὐτῆς σῶμα. Καὶ σχηματισθεῖσα ἐπὶ τῆς κλίνης παρέθετο τὴν ἀγίαν αὐτῆς ψυχὴν εἰς κείρας τοῦ Υἱοῦ καὶ Θεοῦ αὐτῆς. Τὸ δὲ πανάχραντον αὐτῆς λειψανὸν ταφέν υπὸ τῶν ἀγίων Ἀποστόλων, μετὰ τρίτην ἡμέραν οὐκ εὑρέθη».

(Ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Μητρολόγιον Βασιλείου τοῦ Πορφυρογεννήτου)

«Δεῦτε ἄπαντα τὰ πέρατα τῆς γῆς, τὴν σεπτὴν Μετάστασιν τῆς Θεομήτορος μακαρίσωμεν· ἐν χερσὶ γὰρ τοῦ Υἱοῦ τὴν ψυχὴν τὴν ἀμωμον ἐναπέθετο· δθεν τῇ ἀγίᾳ Κοιμήσει αὐτῆς ὁ κόσμος ἀνεζωποιήθη, ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ὄραις πνευματικαῖς μετὰ τῶν Ἀσωμάτων καὶ τῶν Ἀποστόλων ἐορτάζων φαιδρῶς».

«Ἀπόστολοι ἐκ περάτων συναθροισθέντες ἐνθάδε, Γεθσμανῆ τῷ χωρίῳ κηδεύσατέ μουν τὸ σῶμα. Καὶ σύ, Υἱὲ καὶ Θεέ μουν, παράλαβέ μουν τὸ πνεῦμα. (Ἔχος δ').

## Η ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΜΟΥΧΛΙΩΤΙΣΣΑ

«Χρυσοπλοκώτατε πύργε καὶ Δωδεκάτειχε πόλις,  
ἡλιοστάλακτε θρόνε, καθέδρα τοῦ βασιλέως».

Εἶναι κάποιες ἐποχές, που ἡ ψυχή μας δοκιμάζει μία ἀνάτασι ἔξαιρετική. Καὶ ἡ σκέψις ἀκολουθώντας τὴν ψυχικὴ αὐτὴ ἀνάτασι δραματίζεται κόσμους δημιουργημένους ἐπάνω στὰ βάθρα τῆς ὡραιοτέρας θρησκευτικῆς ποιήσεως. "Ἐνας μαστικισμὸς ἀγκαλιάζει τὴν ζωὴν μας καὶ ζοῦμε δ, τι ἀγαπήσαμε καὶ δ, τι μᾶς ἔκαμε νὰ δονήσῃ τὴν καρδιὰν μας καὶ νὰ φέρῃ τὸ δάκρυνον τὰ μάτια. Μία ἀπὸ τις ἐποχές αὐτὲς εἶναι καὶ ἡ περίοδος τοῦ Δεκαπενταυγούστου, που κλείει μὲ τὴν μεγάλην θεομητορικὴ ἑορτή. Οἱ ρεμβασμοὶ τοῦ Δεκαπενταυγούστου, αὐτοὺς ποὺ ἔζησε καὶ ἐτραγούδησε ὁ γηραιὸς ἀσκητὴς τῆς Σκιάθου, ὁ Παπαδιαμάντης, γίνονται καὶ ρεμβασμοὶ τῆς ψυχῆς καὶ τῆς σκέψεως κάθε χριστιανοῦ καὶ ἡ μορφὴ τῆς Παναγίας ὑψώνεται μπροστά μας ὡς ἡ ὡραιότερη ἀνθρώπινη μορφὴ γυναικας καὶ μητέρας. Μπροστά στὴ μορφὴ αὐτὴ ὑψώνεται ἡ δέησίς μας καὶ σκορπίζονται νοερῶς τὰ ἀνθεῖ τῆς ἀγάπης καὶ τῆς εὐγνωμοσύνης μας. Καὶ τὴν ἑορτάζουμε τὴν ἄχραντη παρθένα τὴν Θεοτόκο μὲ τὴ βαθύτερη συγκίνησι καὶ εὐλάβεια. Πόσες ἐκκλησίες ποὺ τιμῶνται εἰς μνήμην τῆς ἀειπάρθενης Μαρίας δὲν συγκεντρώνουν τὴν εὐλάβεια καὶ τὸ προσκύνημα τῶν χιλιάδων χριστιανῶν! Καὶ ἔχει τὴν δική της σφραγίδα ἡ κάθε μιὰ ἀπὸ τις ἐκκλησίες αὐτές. Τὸ Βυζάντιο σήμερα μᾶς καλεῖ εἰς τὸ προσκύνημα καὶ τὴν εὐλάβειά μας πρὸς τὴν ἑορτάζουσα Παναγία. Ἄλλοι μόνο δύως ἐφέτος. Ἐρείπια οἱ περισσότερες ἐκκλησίες τῆς Παναγίας στὴν βασιλίδα. "Ἐνα κῦμα βαρβαρότητος τις μετέβαλε σὲ στάχτη καὶ χαλάσματα μιὰ θλιβερὴ νύχτα τοῦ Σεπτεμβρίου. Ὡς τόσο κάτω ἀπὸ τὴν στάχτη καὶ τὰ χαλάσματα ζῆ πάντοτε μιὰ ψυχὴ καὶ ἔνας κόσμος, που σφιχτοδένεται μὲ τὴν ἀδρατη παρουσία τῆς ἀειπάρθενης Μαρίας καὶ τὴν εὐλογία της. Καὶ ἀξίζει, σὰν σ' ἔνα τέτοιο προσκύνημα πρὸς τὸ χριστιανικὸ Βυζάντιο μὲ τοὺς θρύλους, τὰς παραδόσεις καὶ τὴν ἀτμόσφαιρά της τὴν μαστικιστικὴ νὰ σταματήσουμε νοερῶς τις ἡμέρες αὐτὲς στὸν μισοκατεστραμμένο ναὸ τῆς Παναγίας τοῦ Μουχλίου, τὴν Μουχλιώτισσα, που εἶναι τὸ παλαιότερο λείψανο τῆς μεγάλης χριστιανικῆς ἐποχῆς.

\* \*

Ἐκεῖ ψήλα σὲ κάποιο λόφο τοῦ Φαναρίου καὶ σὲ μικρὴ ἀπόσταση ἀπὸ τὴν Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολὴ ἐρειπωμένη σή-

μερα, διλόλευκη ώς πέρυσι ψώνε τὴ σεμνότητά της ἡ μικρὴ ἐκκλησία τῆς Παναγίας τῆς Μογγολιώτισσας, χτισμένη τὸ 1261 ἀπὸ πριγκήπισσα τῆς Μογγολίας. Ἡ Μαρία ἡ Παλαιολογίνα τὸ 1282 τὴν ἀνοικοδόμησε καὶ ἔνας κόσμος ἀρχοντικὸς τοῦ ἡγεμονικοῦ Φαναρίου ἐκκλησιαζόταν ἔκτοτε τακτικὰ στὴν Παναγία αὐτῇ τὴν Μογγολιώτισσα, ποὺ κατόπιν ἐπῆρε κατὰ παραφθορὰ τὸ δνομα τῆς Μουχλιώτισσας. Ἡ ἀτμόσφαιρα τοῦ εὔσεβοῦς Βυζαντίου τῆς ἐποχῆς ἐκείνης στὴν μικρὴ αὐτὴ ἐκκλησίᾳ! Στολισμένη μὲ ἀνθη ἡ εἰκόνα τῆς Παναγίας τὴν ἐποχὴν αὐτὴν καὶ οἱ ἀρχοντες στὰ στασίδια τους καὶ ὅλοι γονατισμένοι παρακόλουθούσαν τὶς παρακλήσεις τοῦ Δεκαπενταυγούστου, χτυποῦσε ἡ καμπάνα τοῦ ἑσπερινοῦ καὶ ἔνας κόσμος γυναικῶν ὥδευε σκυφτὸς καὶ σιωπηλὸς πρὸς τὴν ἐκκλησίαν αὐτὴν ποὺ ἀνοικοδόμησε ἡ Αύγουστα τοῦ Βυζαντίου ἡ Μαρία. Σ' αὐτὴν τὴν κατάσταση τὴν εὑρῆκε τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἡ εἴσοδος τῶν Τούρκων κατακτητῶν τὸ 1453. Ἡ ἀγριότης τῶν ἀλλοδόξων ὀρδῶν τὴν ἐσεβάσθη καὶ τὴν ἀφῆκε ἀθικτὴ στὸ πέρασμα τῶν χρόνων. Γιατὶ εἶχε διατάξει ὁ πορθητής, ὁ Μωάμεθ.

— Κανεὶς δὲν θὰ πειράξῃ τὴν ἐκκλησίαν αὐτήν.

Καὶ ἡ προσταγὴ αὐτὴ ὑπῆρξε εύνοια καὶ ἀντάλλαγμα πρὸς τὸν ἔλληνα ἀρχιτέκτονα Χριστόδουλον, ποὺ εἶχε ἀναλάβει νὰ ἀνεγείρῃ τὸ τέμενος τοῦ πορθητή, τὸ Φατίχ. Ἡταν ἀδυναμία τῆς μητέρας τοῦ "Ελληνος ἀρχιτέκτονος" ἐκκλησία αὐτὴ τῆς Παναγίας τῆς Μουχλιώτισσας. Καὶ ἡταν ἡ μητέρα του ἡ ἀδυναμία τοῦ ἀρχιτέκτονος. "Ἐτσι ἐσώθηκε ἡ ἐκκλησία αὐτὴ καὶ παρέμεινε στὴ μορφὴ ποὺ βρισκόταν μέχρι τῆς περυσινῆς καταστροφῆς. Σ' αὐτὴν τὴν παλὴὰ ἐκκλησία, τὸ μόνον ποὺ ἐναπόμεινε ἐκκλησιαστικὸν κτίσμα τῆς ἐποχῆς τῶν βυζαντινῶν αὐτοκρατόρων, ὁ λαὸς ποὺ συνέρρεε γιὰ νὰ ἐκκλησιασθῇ ἀνέπνεε πάντοτε τὸ ἄρωμα τοῦ Βυζαντίου. Καὶ στοὺς ἑσπερινοὺς μὲ τὰς παρακλήσεις τοῦ Δεκαπενταυγούστου ὥσαν νὰ ἐδέοντο μαζὶ μὲ τὰ πλήθη τῶν πιστῶν, ἵσκιοι περίεργοι, μορφὲς βγαλμένες ἀπὸ τοὺς θρύλους καὶ τὴν ἴστορία τὴν βυζαντινή. Καὶ ὁ ἐφημέριος τῆς ἐκκλησίας, ὁ πατήρ Παΐσιος, κάποια χιονισμένη νύχτα τῶν Χριστουγέννων, ποὺ ἐβογγοῦσε ὁ κόλπος κάτω ἀπὸ τὸν δυνατὸ ἀέρα καὶ τὸ χιόνι εἶχε σκεπάσει δόλη τὴν Πόλη, τὴν ὥρα ποὺ καλοῦσε τοὺς πιστοὺς πρὸς μετάληψι,

Μετὰ φόβου Θεοῦ  
πίστεως καὶ ἀγάπης προσέλθετε,

αἰσθάνθηκε νὰ τρέμουν τὰ χέρια του ποὺ κρατοῦσαν τὴν ἀγία κοινωνία. Γιατὶ σὰν νὰ εἶδε μὲ τὰ μάτια τῆς ψυχῆς του νὰ

μπαίνη στὴν ἐκκλησία μὲ τὰ χρυσᾶ πέδιλα καὶ τὴν ἀλουργίδα του ὁ τελευταῖος αὐτοκράτωρ, ὁ Κωνσταντῖνος ὁ Παλαιολόγος, μὲ κατεύθυνση πρὸς τὴν ὡραία Πύλη.

“Ολοὶ οἱ θρύλοι αὐτοὶ μαζὶ μὲ τὴν πραγματικὴ βυζαντινὴ ἱστορία ἐκράτησαν τὴν Παναγία τὴν Μουχλιώτισσα ὡς τὸ προσκύνημα τὸ πλέον ὑποβλητικὸ καὶ συγκινητικό. Ὁ ἀείμνηστος Πατριάρχης Ἰωακείμ ὁ Γ' ἀνέβαινε πεζῇ τὴν ἀνηφοριὰ πρὸς τὸν λόφο τοῦ Φαναριοῦ καὶ σὲ κᾶποιοις αὐγουστιάτικους ἐσπερινοὺς ἔψαλλε αὐτὸς μὲ τὴν βροντερή του φωνὴ τὸν παρακλητικὸ κανόνα.

Οὐδεὶς προστρέχων ἐπὶ σὲ  
κατηγράμένος ἀπὸ σοῦ  
ἐκπορεύεται, ἀγνή  
Παρθένε Θεοτόκε.

‘Η παρουσία τοῦ Πατριάρχη μὲ τὴν μεγαλοπρεπῆ παράσταση καὶ τὴν ὑποβλητική του φωνὴ ἐδημιουργοῦσε ἀναβίωση τοῦ βυζαντινοῦ παρελθόντος καὶ τῆς βυζαντινῆς ἐποχῆς. Καὶ τὸ ξύλογλυπτὸ βυζαντινὸ τέμπλο τοῦ ἵεροῦ τῆς Παναγίας, ἐφωτίζετο ἀπὸ μιὰ ἀκτινοβολία ποὺ ἤταν ἡ ἔκφρασις ἡ φωτεινὴ αὐτῆς τῆς Παναγίας Θεοτόκου. Σήμερα μισοκατεστραμμένη ἡ ἐκκλησία αὐτῆς. Ἀλλ' ἀλύγιστη ἡ πίστις καὶ ἡ εὐλάβεια τῶν πιστῶν. Καὶ τὸ νοερὸ προσκύνημά μας σὲ κᾶποιον ἐσπερινὸ μὲ τὰ μισοσβησμένα καντήλια ξυπνᾶ τὸ Βυζάντιο καὶ τὴν δόξα του. Καὶ σὰν μακρυνὸς ἀγγελικὸς ἥχος φθάνει ἀπ' τὴν ἐκκλησία αὐτῆς, τὴν Παναγία τὴν Μουχλιώτισσα, ἡ πρόσκλησις πρὸς τοὺς ἀποστόλους:

Ἀπόστολοι ἐκ περάτων  
συναθροισθέντες ἐνθάδε  
Γεθσημανῆ τῷ χωρίῳ  
κηδεύσατέ μου τὸ σῶμα.

‘Η ψυχικὴ ἀνάτασις μπερδεύεται σ' ἕνα ὑποβλητικὸ σύμπλεγμα μὲ τὴν ἔκστασι τῆς σκέψεως.

ΒΑΣ. ΗΛΙΑΔΗΣ

---

“Ο τάφος σου κηρύγγει, Πανάμωμε, τὴν ταφήν σου καὶ τὴν μετὰ σώματος πρὸς Οὐρανοὺς νῦν Μετάστασιν. (<sup>“Ωδὴ ε’</sup>).

‘Ἐξέστη τὰ σύμπαντα ἐπὶ τῇ θείᾳ δόξῃ σου· σὺ γὰρ ἀπειρόγαμε Παρθένε, γῆθεν μετέστης πρὸς οὐρανίους μονὰς καὶ πρὸς ἀτελεύτητον ζωὴν, πᾶσι τοῖς ὄμνοισί σε σωτῆραν βραβεύονσα. (<sup>“Ηχος δ’</sup>).

Τὴν ἐν πρεσβείαις ἀκοίμητον Θεοτόκον καὶ προστασίας ἀμετάθετον ἔλπιδα, τάφος καὶ νέκρωσις οὐκ ἐκράτησαν ὡς γὰρ ζωῆς Μητέρα πρὸς τὴν ζωὴν μετέστησεν ὁ μήτραν οἰκήσας δειπάρθενον» (<sup>“Ηχος πλ. β’</sup>).

## Η ΧΡΙΣΤΙΑΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ

“Οπως είναι γνωστό, ὁ Χριστιανισμὸς ἐβελτίωσε κι ἀνύψωσε τὴν θέσι τῆς γυναικας. Στὴν ἀρχαῖα Ἑλλάδα ἡ γυναικα συνήθως παραγκωνιζόταν ἀπ’ τὴν ἑταίρα. Στὴν Ῥώμη ἔλειπε ἐξαχρειωθῆ τελείως. Στοὺς Σκύθας καὶ στοὺς Ἰνδοὺς καὶ ὅταν ζωντανὴ μὲ τὸν νεκρὸ ἄνδρα τῆς. Στὶς εἰδωλολατρικὲς γενικὰ κοινωνίες ἐθεωρεῖτο σὰν δργανο ἐξυπηρετήσεως τῶν ἀνδρικῶν ἐνστίκτων. Ἀντίθετα ὁ Χριστιανισμὸς εἰσήγαγε νέο γυναικεῖο ἰδεῶδες στὸν κόσμον. Μὲ τὸ στόμα τοῦ Ἀποστόλου Παύλου διεκήρυξε πώς «οὐκ ἔνι ἀρσεν καὶ θῆλυ» (Γαλ. γ', 28).

Ο Ἰησοῦς κατὰ τὴν διάρκεια τῆς δημοσίας ζωῆς του συνοδευόταν ἀπὸ πολλὲς γυναικες, τόσον εὐγενεῖς, ὅσον καὶ ἀπλούστερες. Δὲν ὑπάρχει διάλογος τοῦ Πλάτωνος στὸ δνομα τῆς γυναικας, μὰ ἡ διαλεκτικὴ διδασκαλία τοῦ Θεανθρώπου πρὸς τὴν Σαμαρείτιδα είναι πολὺ σπουδαία, γιατὶ σ’ αὐτῇ γίνεται λόγος γιὰ τὴν «ἐν πνεύματι» λατρεία.

Τὸ παράδειγμα τοῦ Κυρίου ἐπέδρασε καὶ πάνω στοὺς ἀποστόλους καὶ στοὺς διαδόχους των. Ἐτσι οἱ γυναικες στὴν ἀποστολικὴ καὶ μεταποστολικὴ ἐποχὴ ἔπαιξαν σημαντικὸ ρόλο στὸ ιεραποστολικὸ ἔργο τοῦ Χριστιανισμοῦ.

Σ’ ὅλους τοὺς χριστιανικοὺς αἰῶνας είναι πολὺ ὑψηλὴ ἡ θέσις τῆς γυναικας μέσα στὴν Ἐκκλησία. Ἡ ιεραποστολικὴ δρᾶσις πολλῶν γυναικῶν, ἡ συστηματικὴ ἀνάπτυξις τῆς γυναικείας διακονίας, ἡ ἀνθησις τῆς τάξεως τῶν διακονισῶν στοὺς βυζαντινοὺς χρόνους πιστοποιοῦν τὴν ἀλήθεια αὐτῆ. Στοὺς νεωτέρους χρόνους ἀξία πρόσοχῆς είναι ἡ ἐνεργός συμμετοχὴ τῶν γυναικῶν στὸ ἔργο τῆς Ἐσωτερικῆς καὶ Ἐξωτερικῆς Ιεραποστολῆς.

\* \* \*

“Αν ἔξετάσωμε τοὺς διαφόρους τύπους τῶν χριστιανῶν γυναικῶν, ἀλήθεια θὰ θαυμάσωμε τὸ μεγαλεῖο, στὸ δόποιο τὶς δδηγεῖ ὁ Χριστιανισμός.

Πρῶτα-πρῶτα ἡ χριστιανὴ νέα σὰν κύρια γνωρίσματά της ἔχει τὴν ἀγνότητα καὶ τὴ σύνεσι. Τὰ κυριώτερα στολίδια τῆς είναι ἡ αἰδῶς, ἡ χάρις, ἡ συστολή, ἡ σεμνότης. “Ολες οἱ ἐπιδιώξεις καὶ φροντίδες τῆς ἀποβλέπουν στὸν πλουτισμὸ τοῦ ἐσωτερικοῦ τῆς κόσμου μὲ ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερα στοιχεῖα, ποὺ στὸ μέλλον θὰ τὴν καταστήσουν ὡφέλιμη μέσα στὴν οἰκογένεια καὶ στὴν κοινωνία. Ἡ ψυχὴ τῆς φλέγεται ἀπὸ ιεραποστολικὸ ζῆλο. Ποθεῖ νὰ μεταδώσῃ καὶ σ’ ἄλλες ψυχὲς τὸ

φῶς, ποὺ καταυγάζει τοὺς ἐσωτερικούς της ὄρίζοντας. Ἀκόμη κι ἡ χριστιανὴ νέα, ποὺ δὲν εἶναι μορφωμένη, δρᾶ ἱεραποστολικὰ καὶ παρουσιάζει πρακτικές ἐκδηλώσεις χριστιανικῆς ἀγάπης καὶ ἀλτρουστικὰ αἰσθήματα, ποὺ μετουσιώνονται σὲ γόνιμη δραστηριότητα. Ἡ ἀγνὴ καὶ σώφρων χριστιανὴ νέα,—ὅταν ἔλθῃ ἡ ποθητὴ ἐκείνη μέρα, ποὺ ντυμένη μὲ τὰ πάλλευκα φορέματα τοῦ γάμου θὰ δεχθῇ τὸ στέμμα τοῦ ὑμεναίου στὸ μέτωπό της,—, θὰ γίνῃ ἡ βασίλισσα τοῦ σπιτιοῦ, ἡ ἐξαίρετη σύζυγος καὶ κατόπιν ἡ ἀπαράμιλη μητέρα.

Ἡ χριστιανὴ σύζυγος ἀνυψώνει τὸ σπίτι καὶ τὸ καθιστά φυτώριο ἀνωτέρων βλέψεων καὶ κατευθύνσεων. Αὐτὴ παρέχει τὴν φλόγα, ποὺ θερμαίνει τὸν ἀγωνιστὴν σύζυγο, καὶ τὴν δροσιά, ποὺ τὸν δροσίζει. Αὐτὴ δημιουργεῖ τὴν ἀγία ἐκείνη ἀτμόσφαιρα, μέσα στὴν ὁποία ἡ ψυχὴ τοῦ συζύγου της ὀδηγεῖται στὴν τελείωσι, ἐκκολάπτει τὶς λανθάνουσες δεξιότητες καὶ τὰ δυναμικὰ σπέρματά της, βρίσκει τὴν γαλήνη καὶ τὴν εἰρήνη. Ἡ μορφωμένη χριστιανὴ σύζυγος γίνεται γιὰ τὸ σύζυγό της πηγὴ ἀληθινῆς εὐδαιμονίας. Ἡ μόρφωσις δίνει πολλὲς εὐκαιρίες, γιὰ ν' ἀνταλλάξῃ σκέψις μαζί του. Ἔτσι γίνεται πομπὸς καὶ δέκτης ψυχικοῦ πλούτου καὶ πνευματικοῦ θησαυροῦ. Αὐτὴ γίνεται τρόπον τινὰ ἄλλη Πρίσκιλλα, ποὺ μὲ τὸν Ἀκύλα βρίσκεται διαρκῶς σὲ ἀένακ κίνησι καὶ δρᾶσι γιὰ τὴν τελείωσί τους καὶ γιὰ τὴν ἱεραποστολικὴ ἐργασία. Καὶ ἡ ἀγράμματη χριστιανὴ σύζυγος προικίζεται ἀπ' τὸν Θεὸν μὲ ίδιαίτερη χάρι καὶ δικίσθησι. Ἔτσι δημιουργεῖ στὸ σπίτι της ἀπέραντο πνευματικὸ πλοῦτο.

Ἡ χριστιανὴ μητέρα εἶναι ιέρεια τῆς «κατ' οἶκον Εκκλησίας». Οἱ ψυχὲς τῶν παιδιῶν της μοιάζουν μὲ ἄυλους ἀμφορεῖς. Αὐτὴ θὰ τοὺς γεμίσῃ μὲ τὰ ῥεῖθρα ποὺ πηγάζουν κι ἀναβλύζουν ἀπ' τὴν καρδιά της. Τὰ παιδιά της εἶναι ἀκατέργαστοι ὅγκοι μαρμάρου. Αὐτὴ καλεῖται νὰ τοὺς σμιλεύσῃ σὲ ὅμοιώματα τοῦ Θεοῦ καὶ σὲ πνευματικὰ καλλιτεχνήματα. Ὁ, τι ὀραιότερο καὶ καλύτερο ἔχει λεχθῆ γιὰ τὸν προορισμὸ τῆς γυναικας, τοῦτο ἔχει σχέσι μὲ τὸν προορισμὸ της σὰν μητέρας. Ἡ Θεομήτωρ Μαρία εἶναι τὸ αἰώνιο πρότυπο ὅχι μόνον τῶν παρθένων, ἀλλὰ καὶ τῶν μητέρων. Εἶναι ἀνόητο νὰ κατηγορῇ κανεὶς τὸν Χριστιανισμὸ σὰν ἐχθρὸ τῆς γυναικας, ἐφ' ὅσον στὴν πινακοθήκη καὶ στὴ στρατιὰ τῶν ἀγίων του ἡ γυναικα, ἡ Παναγία, κατέχει τὴν πρώτη θέσι. «Ἄς θυμηθοῦμε τὴν Ἐμμέλεια, τὴν Νόννα, τὴν Ἀνθοῦσα, τὴν Μόνικα καὶ τόσες ἄλλες. Μὲ τὶς

προσευχές τους, μὲ τὴ φωτεινή τους ἀκτινοβολία καὶ πολλές φορές μὲ τοὺς κρουνούς τῶν δακρύων τους ἀνέδειξαν τὰ παιδιά τους ἔξαιρετικές φυσιογνωμίες καὶ προσωπικότητες μέσα στὴν Ἐκκλησία. Ἡ μητέρα εἶναι ἡ μεγίστη διάκονος ὅλων τῶν ἐποχῶν. Πάντοτε θυσιάζει τὸν ἑαυτό της, γιὰ νὰ ὑπηρετήσῃ τὰ τέκνα της. Τοῦτο ὅμως δὲν εἶναι γι' αὐτὴ μόνο καθῆκον κι ὑποχρέωσις. Πρὸ παντὸς εἶναι οὐράνια χάρις καὶ θεῖο δῶρο, πηγὴ ἀγαλλιάσεως καὶ πνευματικῶν θελγήτρων.

Οἱ χριστιανὲς ἔπειτα ἀφιερωμένες στὸν Θεὸν καὶ στὴν Ἐκκλησία γυναῖκες, οἱ δυνατὲς κι ἡρωϊκὲς αὐτὲς ψυχὲς πειθαρχοῦν σὲ μιὰ ἴδιαίτερη κλῆσι τοῦ Θεοῦ. Ἀποξενώνονται δλοπρόθυμα ἀπὸ κάθε ἐγκόσμια χαρὰ κι ἀφιερώνονται στὰ ἔργα τοῦ ἀλτρουΐσμου, τῆς αὐταπαρνήσεως καὶ τοῦ ἡρωϊσμοῦ. Ἔτσι σχηματίζουν τὶς φάλαγγες τῶν χριστιανῶν ἐπισκεπτριῶν, νοσοκόμων, διακονιστῶν καὶ ἀδελφῶν τοῦ ἐλέους. Οἱ ἀληθινοὶ αὐτοὶ ἐπίγειοι ἄγγελοι, οἱ ἡρωῖδες αὐτὲς τῆς χριστιανικῆς ἀγάπης περιθάλπουν τὸν Σωτῆρα στὸ πρόσωπο τῶν πασχόντων ἀδελφῶν τους. Μὲ τὴν ζωὴν τους διακηρύττουν, πώς ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ (εὖ ἀσθενείᾳ τελειοῦται).

\* \* \*

Αληθινά! Μόνον οἱ χριστιανὲς γυναῖκες ἀξιοποιοῦν «τὴν αἰωνία ἰδέα τοῦ Θήλεος»! Μόνον αὐτὲς παρουσιάζουν τὴν ἀγνότητα, τὴν εὐαίσθησία, τὴ στοργή, τὴν τρυφερότητα καὶ γενικῶς ὅλα τὰ στοιχεῖα ἐκεῖνα, ποὺ εἶναι ἡ ἀληθινὴ ὁμορφιὰ τῆς γυναικας καὶ τὴν ὁπλίζουν μὲ μεταφυσικὴ δύναμι, ποὺ ἔξωρατζει τὴν ζωὴν καὶ μεταρσιώνει σὲ ὑψηλότερες σφαῖρες!

ΕΤΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ, δ. Θ.  
Καθηγητὴς τοῦ Κολλεγίου Ἀθηνῶν

Σήμερα ἡ Παρθένος ἀνεβαίνει στὸν οὐρανό. Σήμερα ἡ ἵερη καὶ ἔμψυχη Κιβωτὸς τοῦ Θεοῦ κατατίθεται στὸν ναό, ποὺ δὲν εἶναι χτισμένος μὲ κέρια. Σήμερα τὸ ἀσπιλο περιστέρι πετάει στὸ νοητὸ κόσμο. Ἀπ' ὅλα τὰ μέρη τῆς οἰκουμένης μαζισθοῦνται σὰν ἀετοὶ γύρω ἀπὸ τὸ κλινάρι τῆς οἱ μαθηταί. Τὴν κυκλώνουν οἱ αντόπτες τοῦ Λόγου, οἱ ὑπηρέτες τοῦ πνεύματος τοῦ Υἱοῦ της... Καὶ μαζὶ τους, ἀδρατοί, κι οἱ παλιοὶ δίκαιοι καὶ προφῆτες, δορυφόροι τῆς καὶ τοῦτοι. Μὰ κι οἱ ἄγγελοι δὲν λείπουν. Δορυφοροῦντες τὸν ἐπίγειο θρόνο τοῦ Κυρίου του. «Ολος αὐτὸς ὁ ὁρατὸς κι ἀδρατος κόσμος προστοιχίζει τὴν ἀγλαΐσμένη ἀπὸ τὸ πνεῦμα μορφή της, μὲ φόρο καὶ πόνο. Κι' ἀκούονται ἀπὸ τὰ στόματά τους λόγια θεόφθεγκτα κι ὑμνοὶ ἔξοδιοι.

(<sup>2</sup>Ιωάννης ὁ Δαμασκηνὸς)

ΑΓΙΑΙ ΜΟΡΦΑΙ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

**Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑΣ**

‘Η ἡρωϊκὴ μεγαλόνησος Κύπρος, ποὺ ὁ Ἑλληνορθόδοξος πληθυσμὸς τῆς ἀγωνίζεται τώρα σκληρὰ γιὰ ν' ἀποκτήσῃ τὴν ἐλευθερία του, ἥταν ἔνας τόπος ἀτυχος ἀπὸ τὴν ἀποψη τῆς πολιτικῆς του ζωῆς καὶ τῆς αὐτοδιαθέσεως του. ’Αλλ’ ἀντίθετα ἥταν καὶ εἶναι τόπος τυχερὸς κ' εύτυχης ἀπὸ τὴν ἀποψη τῆς θρησκευτικῆς του ζωῆς. ’Εκεῖ, στὸ ἐλληνικὸν νησὶ τῆς Κύπρου, ἀπὸ τὰ πρῶτα χρόνια τοῦ Χριστιανισμοῦ κατελύθη κ' ἔσβησεν ἡ ἀρχαία εἰδωλολατρεία κ' ἐθριάμβευσεν ἡ Ὁρθόδοξη Πίστις τοῦ Χριστοῦ. Κ' ἔπειτα ἐκεῖ ἀνεδείχθησαν μεγάλες “Ἄγιες μορφὲς τῆς Ὁρθοδοξίας. ’Εκεῖ παρουσιάσθηκαν, ἔδρασαν, ἐδίδαξαν κ' ἐμαρτύρησαν κορυφαῖοι Ἀπόστολοι, Μάρτυρες, “Ἄγιοι, ’Ασκηταί... ’Υπῆρξεν ἀληθινὰ μιὰ ἀπὸ τὶς ἀκροπόλεις τῆς Ἑλληνορθοδόξου Πίστεως ἡ ἡρωϊκὴ καὶ μαρτυρικὴ μεγαλόνησος.

Μεγάλαι μορφαὶ λάμπουν μέσα στὴν ἐκκλησιαστικὴ ίστορία τῆς Κύπρου. Μορφαὶ ποὺ εἶναι βέβαια γνωστὲς στοὺς κληρικούς μας. Μορφαὶ ὑπέροχοι καὶ ἴσχυραί. ’Αγωνισταὶ τῆς Πίστεως. Μὰ γνωρίζουμε τάχα καὶ τὶς λεπτομέρειες ἀπὸ τὴν δράση καὶ τὴν ζωὴν των; Δὲν θὰναι τάχα ὀφέλιμο νὰ ἔξετάσωμε αὐτὲς τὶς ὡραῖες κ' ἔνδοξες λεπτομέρειες;

Πέντε κορυφαῖες μορφὲς μποροῦμε νὰ ξεχωρίσουμε μέσα στὸ πλῆθος τῶν μεγάλων ἀνδρῶν ποὺ ὑπηρέτησαν στὴν Κύπρου τὴν Ἑλληνορθοδοξία, μέσα στοὺς τόσους κληρικούς ποὺ ἀγωνίσθηκαν γιὰ τὸν Θρίαμβο τῆς Πίστεώς μας. Κ' οἱ κυριώτερες αὐτὲς “Ἄγιαι Μορφαὶ τῆς Κύπρου” ξέρουμε ὅτι εἶναι: ὁ Ἀπόστολος Βαρνάβας, ὁ Μάρτυς Ἡρακλείδιος, ὁ Ἄγιος Νεόφυτος, ὁ Ἀσκητὴς Ἡσαΐας καὶ ὁ Ἐθνομάρτυς Κυπριανός. Οἱ δύο πρῶτοι ἐκήρυξαν τὸν Χριστιανισμὸν στὴν νῆσον τὸν πρῶτον αἰῶνα μετὰ Χριστού. Οἱ κατόπιν δύο ἔδρασαν κατὰ τὸν ΙΙ' αἰῶνα. Καὶ ὁ τελευταῖος ἔδρασε τὸν ΙΙΙ' καὶ ΙV' αἰῶνα κ' ἐμαρτύρησε κατὰ τὸ 1821.

\*

‘Ο Ἀπόστολος Βαρνάβας θεωρεῖται ὡς ὁ κυριώτερος διδάσκαλος τοῦ Χριστιανισμοῦ στὴν Κύπρο. ’Οπως ξέρουμε ἀπὸ τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων, ὁ δραστήριος αὐτὸς τοῦ Χριστιανισμοῦ Ἀπόστολος, μαζὶ μὲ τὸν Παῦλον, ἐδίδασκαν στὰ μέρη τῆς Ἀσίας κ' ἐργάσθηκαν μὲ μεγάλον ζῆλον γιὰ τὴν διάδοση τῆς θρησκείας τοῦ Χριστοῦ. Κατόπιν λοιπὸν ἀπὸ πολλὲς περιοδεῖες, πῆρε μαζὶ

του ὁ Βαρνάβας καὶ τὸν Ἰωάννην τὸν καλούμενον Μᾶρκον κ' ἐπέρασαν μὲ πλοιοῖν στὴν Κύπρο (Πράξ. Ἀποστ. ΙΕ' στ. 39).

Ἐκείνη τὴν ἐποχὴν ἡ Ἑλληνικὴ τούτη μεγαλόνησος, ὅπως καὶ ἡ ἄλλη Ἐλλάδα, ἦταν ὑπόδουλη στοὺς Ρωμαίους κατακτητάς. Μὰ οἱ κάτοικοι τῆς Κύπρου δὲν ἐλάτερευαν τοὺς θεοὺς τῶν Ρωμαίων. Ἡσαν γνήσιοι Ἐλληνες καὶ εἶχαν γιὰ θρησκεία τους τὴν θρησκεία τῶν δώδεκα θεῶν τοῦ Ὁλύμπου. Ναοὶ καὶ βωμοὶ καὶ εἰδωλα τῶν ἀρχαίων αὐτῶν θεῶν βρισκόντανε σὲ δόλοκληρο τὸ νησί. Καὶ τὰ κυριώτερα κέντρα τῆς λατρείας τῶν Ἑλληνικῶν ἐκείνων θεῶν ἦσαν στὴν Σαλαμῖνα, στὴν Καρπασία καὶ Οὔρανία, στὴν Ἀχαιῶν Ἀκτὴν καὶ στὴν Κερύνεια, στὴν Λάπτηθον καὶ Πάναγρον, στοὺς Σόλους καὶ Αἴπειαν, στὴν Ἀρσινόη καὶ Νέαν Πάφον, στὴν Παλαιὰ Πάφον καὶ Κούριον, στὴν Ἀμαθοῦντα καὶ Κίτιον, στοὺς Γόγλους καὶ Χύτρους, στὸ Ἰδάλιον καὶ Ταμασσόν, στὴν Λήδραν καὶ Κυνουρίαν. Σ' ὅλα τοῦτα τὰ μέρη ὑπῆρχαν ναοὶ τῶν ἀρχαίων θεῶν...

Ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς Ἐλληνας κατοίκους τῆς νήσου ὑπῆρχαν στὴν Κύπρο καὶ λίγες χιλιάδες Ἰουδαῖοι, συγκεντρωμένοι κυρίως στὴν Σαλαμῖνα. Αὐτοὶ ἦσαν φανατικοὶ στὴ θρησκεία τους, ἀλλὰ μιλοῦσαν Ἐλληνικά. Τέτοιοι Ἐλληνίζοντες Ἰουδαῖοι ζοῦσαν τότε καὶ στὴν Ἀλεξάνδρεια καὶ στὴν Ἀντιόχεια καὶ σ' ἄλλες Ἐλληνικὲς πόλεις. Γιὰ χάρη τους μάλιστα ἐπρόσταξεν ὁ Ἐλληνας βασιλιὰς τῆς Αἰγύπτου Πτολεμαῖος ὁ Φιλάδελφος νὰ μεταφράσῃ Ἐλληνικὰ ἡ Παλαιὰ Διαθήκη.

Αὐτὴ τὴν θρησκευτικὴν κατάστασην λοιπὸν εὑρῆκαν στὴν Κύπρο στὰ 45 μ.Χ. ποὺ γιὰ πρώτη φορὰ οἱ Ἀπόστολοι τοῦ Χριστοῦ ἔφθασαν στὴν μεγαλόνησον. Ἀρχικὰ ὁ Βαρνάβας ἔφθασεν ἐκεῖ μαζὶ μὲ τὸν Ἀπόστολο Παῦλο. Κ' οἱ δύο εἶχαν Ἐλληνικὴν μόρφωσην καὶ μποροῦσαν νὰ συζητοῦν εύκολα μὲ τοὺς Κυπρίους. Μαζὶ τους εἶχαν καὶ τὸν Ἰωάννη Μᾶρκον, ἀνηψιὸν τοῦ Βαρνάβα.

\*

Οἱ Ἀπόστολοι ἔφθαναν ἀπὸ τὴν Ἀντιόχεια. Ἐκεῖ εἶχαν ἀποφασίσει νὰ διευθυνθοῦν στὴν Κύπρο. Καὶ σὰν ἔφθασαν στὸ νησί, διευθύνθησαν στὴν πόλη Σαλαμῖνα καὶ ἀρχισαν πρῶτα τὸ κήρυγμά τους ἀπὸ τὶς συναγωγὲς τῶν Ἐλληνογλώσσων Ἰουδαίων. Ἀπὸ τὴν Σαλαμῖνα προχώρησαν στὸ Κίτιον. Ἐκεῖ συνάντησαν τὸν Χριστιανὸν Λάζαρο καὶ τὸν ἔχειροτόνησαν πρῶτον Ἐπίσκοπον Κίτιου. Ἐκήρυξαν κ' ἐκεῖ ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάβας τὴν θρησκεία τοῦ Χριστοῦ καὶ κατόπιν ἔφυγαν γιὰ τὴν Ταμασσό, ποὺ ἦταν τότε πολυάνθρωπη καὶ πλούσια πολιτεία, γιατὶ εἶχε καὶ μεταλλεῖα χαλκοῦ. Πολλοὶ Κύπριοι ἐπίστεψαν ἐκεῖ στὸν Χρι-

στιανισμό. Κ' ἔπειτα οἱ δύο Ἀπόστολοι ξεκίνησαν γιὰ τὴν τότε πρωτεύουσα τῆς Κύπρου τὴν Πάφον.

Στὸ δρόμο, μεταξὺ Ταμασσοῦ καὶ Πάφου, ἀπάντησαν στὸ χωρὶς Λαμπεδὸν τὸν Ἡρακλείδιον, τὸν ἐδίδαξεν τὴ θρησκεία τοῦ Ἰησοῦ, τὸν ἔκαμψαν θερμὸ Χριστιανὸ καὶ τὸν ἐχειροτόνησαν Ἐπίσκοπο τῆς Ταμασσοῦ. Ἀλλὰ γιὰ τὸν Ἡρακλείδιον καὶ γιὰ τοὺς ἄγῶνες του θὰ μιλήσουμε σὲ ἄλλο σημείωμά μας.

"Ἐφτασαν λοιπὸν οἱ δύο Ἀπόστολοι καὶ στὴν Πάφο καὶ ἀρχισαν κ' ἐκεῖ τὸ κήρυγμά τους. Ἀνάστατη γίνηκε ἡ μεγάλη πολιτεία στὸ ἀκουσμα τῆς νέας θρησκείας. Ἡταν ἐκεῖ ἰσχυροὶ καὶ φανατικοὶ λάτρεις τῶν ἀρχαίων εἰδώλων καὶ πιὸ φανατικοὶ Ἐβραῖοι. Καὶ μιὰ μέρα ξεσηκώθηκαν οἱ Ἐβραῖοι, ποὺ τοὺς ἔδιναν θάρρος καὶ οἱ "Ελληνες εἰδωλολάτρες, κ' ἔπιασαν τὸν Παῦλο. Τὸν δένουν σὲ μιὰ κολώνα εἰδωλολατρικοῦ ναοῦ καὶ τὸν μαστιγώνουν! Μὰ ὁ Ρωμαῖος διοικητὴς τοῦ νησιοῦ Σέργιος Παῦλος ἔλαβε ἐνδιαφέρον νὰ μάθῃ τὶ συμβαίνει. Καὶ σὰν ἔμαθε, ζήτησε νὰ διδαχθῇ καὶ τὴν νέα θρησκεία. "Οταν ἐφωτίσθη σχετικά, ἔγινε χριστιανὸς κ' ἐπροστάτευσε τοὺς δύο Ἀποστόλους. Αὐτοὶ δύμας ἔφυγαν γιὰ νὰ συνεχίσουν τὸ ἔργο τους στὴ Μικρὰ Ασία, ἀφοῦ ἀφησαν στὴν Κύπρο μεγάλες ρίζες τῆς Χριστιανικῆς Πίστεως.

\*

'Αργότερα ὁ Βαρνάβας μαζὶ μὲ τὸν ἀνήψιό του Μᾶρκον ξαναγύρισαν στὴν Κύπρο. Ἀποβιβάσθηκαν στὸν Κορμακίτη, προχώρησαν στὴν Λάπηθο καὶ ἀπὸ κεῖ στὴν Πάφο. 'Ο Ἐλύμας, 'Ιουδαῖος μάγος μὲ πολλοὺς ὀπαδούς, ξεσήκωσε τοὺς κατοίκους ἐναντίον τους. 'Ωστόσο ὁ Βαρνάβας ἀπέκτησε κ' ἐκεῖ νέους ὀπαδούς. Μαζὶ μ' αὐτοὺς ἔφθασε στὸ Κούριον. 'Εκεῖ γίνονταν γυμνικοὶ ἀγῶνες καὶ εἰδωλολατρικὲς ἕορτές. 'Ο Βαρνάβας κατέκρινε αὐτὲς τὶς ἕορτὲς μὲ δρμητικότητα καὶ θάρρος. Καὶ λένε πῶς τότε ἔγινε ἔνα θαῦμα: τὸ μισὸ γυμναστήριο γκρεμίστηκε καὶ πέτρες, χώματα, ἄνθρωποι κατρακύλισαν σ' ἔνα γκρεμὸ καὶ χάθηκαν! Καταστροφὴ μεγάλη μὲ ἅμετρα θύματα!....

Φθάνει δύμας ἐκεῖ ὁ Ἐλύμας μὲ πολλοὺς ὀπαδούς του καὶ κηρύσσει πῶς αἰτία τοῦ κακοῦ εἶναι οἱ ξένοι, οἱ Χριστιανοί... Μπροστὰ στὴν ἔξαγριωση τῶν ὀπαδῶν τοῦ Ἐλύμα, ὁ Βαρνάβας κ' οἱ συνοδοὶ του ἔφυγαν γιὰ τὴν Ἀμαθοῦντα καὶ ἀπὸ κεῖ στὸ Κίτιον. Ἀλλὰ παντοῦ τοὺς ἀκολουθοῦσε μὲ πεῖσμα ὁ μάγος Ἐλύμας.

'Η ἀντιδραση δύμας πιὸ πολὺ ὠφελοῦσε τὴ Χριστιανικὴ διδασκαλία. Ἀπὸ δπου περνοῦσεν ὁ Βαρνάβας, νέοι Χριστιανοὶ ἐπίστευαν. Καὶ ὅσο ἀντιδροῦσεν ὁ Ἐλύμας, τόσο οἱ νέοι χριστιανοὶ ἐγίνοντο πιὸ φανατικοὶ ὑποστηρικταὶ τῆς ἀληθινῆς Πίστεως. "Ετοι

ἀπὸ μέρα σὲ μέρα οἱ χριστιανοὶ πλήθαιναν στὴν Κύπρο καὶ οἱ εἰδωλολάτρες καὶ Ἰσραηλίτες λιγόστευαν.

\*

Ο Βαρνάβας ἔφτασε τέλος στὴ Σαλαμῖνα. Ἐκεῖ κάθε μέρα συγκέντρωντες τοὺς χριστιανούς, τοὺς ἐδίδασκε καὶ προσεύχονταν μαζί τους καὶ κατόπιν ἐπήγαινε στὶς Συναγωγὲς καὶ συζητοῦσε μὲ τοὺς Ἐβραίους. Ο Ἐλύμας ἔφτασε κι' αὐτὸς ἐκεῖ κι' ἀρχισε νὰ φανατίζῃ τοὺς Ἐβραίους κατὰ τοῦ Βαρνάβα. Μιὰ μέρα—11 Ἰουνίου—μάζεψε δὲ Ἐλύμας δλους τοὺς φανατισμένους Ἰουδαίους σὲ μιὰ Συναγωγή, ὅπου θὰ πήγαινεν δὲ Βαρνάβας. Καὶ σὰν ἀρχισε νὰ συζητῇ δὲ Ἀπόστολος, τὸν ἔπιασαν, τὸν ἐδεσαν χειροπόδαρα καὶ τὸν ἔκλεισαν σ' ἕνα ὑπόγειο.

Καὶ σὰν ἐνύχτωσε, ἐπῆραν τὸν Βαρνάβα κρυφὰ ἔξω ἀπὸ τὰ τείχη, στὸν ἵπποδρομο, κι' ἐκεῖ τὸν ἐλιθοβόλησαν ὅμαδικά. Ἔτσι δὲ Ἀπόστολος Βαρνάβας εὑρῆκε μαρτυρικὸ θάνατο γιὰ τὴν Πίστην τοῦ Χριστοῦ.

Γιὰ νὰ μὴ θαφτῇ ἐπίσημα τὸ λείψανο τοῦ Ἀπόστολου, οἱ κακούργοι ποὺ τὸν ἐσκότωσαν ἐγύρισαν μετὰ τὸ ἔγκλημα νὰ πάρουν τὸ σῶμα γιὰ νὰ τὸ ρίξουν στὴ θάλασσα. Μὰ οἱ χριστιανοὶ κατάφεραν καὶ πῆράν στὸ μεταξὺ τὸ λείψανο καὶ τὸ ἔθαψαν μακριὰ ἀπὸ τὴν πόλη. Καὶ γιὰ ν' ἀποφύγουν ἀντίποινα, ἔφυγαν ἀπὸ τὴν Κύπρο.

Ἐμεινε λοιπὸν ἔτσι ἀγνωστος δὲ τόπος, ὅπου ἐτάφη τὸ λείψανο τοῦ Βαρνάβα, τοῦ ἰδρυτοῦ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Κύπρου. Άλλὰ σ' ἐκεῖνο τὸ σημεῖο ἐγίνοντο θαύματα. Ἀρρωστοὶ κάθε λογῆς εὗρισκαν ἐκεῖ θεραπεία καὶ δὲ τόπος πῆρε τ' ὄνομα: «τόπος ίάσεως».

Ἀργότερα, τὸ 478, δὲ Ἐπίσκοπος Κωνσταντίας Ἀνθέμιος εὑρῆκε τὸν τάφο καὶ τὸ λείψανο τοῦ Ἀπόστολου Βαρνάβα. Ἐκεῖ δίπλα στὸν τάφο, δὲ Ἀνθέμιος ἔκτισεν ἔκκλησία καὶ γύρω κελλιά. Ἔτσι ἀπὸ τὰ τέλη τοῦ 5ου αἰώνα ὑπάρχει τὸ Μοναστήρι τοῦ Ἀπόστολου Βαρνάβα.

#### ΦΩΤΟΣ ΓΙΟΦΥΛΛΗΣ

Καθὼς μιλοῦσε δὲ Κύριος στὸ πλήθη, κάποια ἀγνωστη γυναῖκα φώναξε μὲς ἀπὸ τὸν ὅχλο: **Μακαρία** ἡ κοιλία ἡ βαστάσασέ σε καὶ μαστοὶ οὓς ἐθήλασας. Νὰ τὸ πρῶτο λιθάρι, βαλμένο πάνω στὸ ἔδαφος τῆς ἴδιας τῆς Ἁγίας Γραφῆς, ἀπὸ τὸ ἥλιοστάλαχτο οἰκοδόμημα, ποὺ ὑψώσαν οἱ γυναικεῖοι ταῦτας καὶ τιμῶντας τὴν Παρθενομήτορα. Αὐτὴ εἶναι ποὺ ἀγκαλιοφορεῖ τὸν Κτίστη τοῦ παντός. Αὐτὴ θηλάζει Ἐκεῖνον, ποὺ θὰ χόρταινε μὲ τὸ μάννα τοῦ Ἐναγγελίου του δλες τὶς πεινασμένες ἀπὸ δικαιοσύνη ψυχές.

(B M.)

## ΔΙΑ ΤΟ ΘΕΙΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ

1ον

### Εἰς τὴν Μεταμόρφωσιν τοῦ Κυρίου (6 Αύγουστου 1956)

«Καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν».

Τὰ θαύματα τοῦ Κυρίου ἀπέβλεπον κατὰ κανόνα εἰς εὐεργεσίαν τὸν ἀνθρώπων καὶ εἰς τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ. Δύο μόνον θαύματα δὲν ἀναφέρονται εἰς τὸν ἀνθρώπον καὶ τὰς ἀνάγκας του, ἀλλὰ εἰς αὐτὴν ταύτην τὴν προσωπικότητα τοῦ Κυρίου καὶ φυσικὰ εἰς τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ. Ταῦτα δὲ εἶναι ἡ Μεταμόρφωσις τοῦ Σωτῆρος ἀφ' ἐνός, καὶ ἡ Ἀνάστασις Αὐτοῦ ἀφ' ἑτέρου. Ή παρούσα ἔυρτή τῆς θείας Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ μεταφέρει τὴν σκέψιν μας εἰς τὸ Θαύμα, ὅπου τὸ θαυμάσιον ἐκεῖνο γεγονός συνετελέσθη. «Ἄς τὸ ἴδωμεν ἐγγύτερον. Καὶ ἂς διδαχθῶμεν ἔξ αὐτοῦ τὰ δέοντα.

1. Ο Κύριος μετεμορφώθη. Δὲν μετεβλήθη βεβαίως ἡ ώστα τῆς ἀνθρωπίνης ὑποστάσεως Του. Ἀλλὰ τὸ σῶμα, τὸ δόπιον περιέκρυπτε καὶ ἐκάλυπτε τὴν θεότητά Του, πρὸς στιγμὴν διεπεράσθη ἀπὸ μίαν ἀκτίνα τῆς θεότητος Του, καὶ αὐτὴ τὸ ἔκαμε νὰ πάρουσιασθῇ λαμπρόν, φωτεινόν, μεγαλειώδες. «Οχι ὅλη ἡ αἴγλη τῆς θεότητος, ἀλλὰ μόνον μία ἀκτίς αὐτῆς ἔλαμψε, διότι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἀποκαλυφθῇ εἰς τοὺς μαθητὰς ὀλόκληρωτικῶς ἡ θεότης. «Οὐ γάρ μη ἵδη ἐν θρόπως τὸ πρόσωπον τὸ πρόσωπον μοιού καὶ ζήσεται» εἶχεν εἶπει πρὸ αἰώνων πολλῶν ὁ Θεός εἰς τὸν Μωϋσῆν. «Οταν ἔκεινος, τιμημένος ἀπὸ τὸν Θεὸν μὲ ἀποστολὴν μεγάλην, ἔλαβε τὸ θάρρος νὰ ἀπευθύνῃ εἰς τὸν Θεὸν τὴν παράκλησιν «δεῖξον μοι τὴν σεαυτοῦ δόξαν», ὁ Θεός συγκαταβαίνων τοῦ ἀπήντησεν: ἐγὼ θὰ προπορευθῶ καὶ σὺ θὰ κρυβῆς σὲ μιὰ δύτη τοῦ βράχου, τὴν δόπιαν θὰ καλύψω διὰ τῆς χειρός μου· καὶ ἀφοῦ προσπεράσω, «σὺ δψει τὰ δπίσω μοιού». θὰ μὲ ἴδης ἐκ τῶν νώτων, «οὐ γάρ μη ἵδη ἐν θρόπως τὸ πρόσωπόν μοιού καὶ ζήσεται». «Ἐτσι, λοιπόν, καὶ κατὰ τὴν ὥραν τῆς Μεταμορφώσεως, δὲν ἦτο δυνατὸν ὀλόκληρος ἡ θεότης νὰ ἀποκαλυφθῇ, ἀλλὰ μία μόνον θεία ἀκτίς ἔλαμψε, καὶ κατέλαμψε τοὺς μαθητὰς τὸ θεῖον μεγαλεῖον.

Οι ἄλλοι λαοί, οἱ εἰδωλολατρικοί, εἶχαν εἰς τὰς παραδόσεις των πολλὰς περιγραφὰς περὶ μεταμορφώσεων τῶν θεῶν. Καὶ γνωστοὶ συγγραφεῖς ὡμίλησαν περὶ τοιούτων μεταμορφώσεων. Ἀλλά, ὅταν διαβάζῃ κανεὶς τὰς περιγραφὰς ἔκεινας, ἐντρέπεται ἀφ' ἐνός διὰ τὸ γελοῖον τοῦ πράγματος (μεταμορφώσεις τῶν θεῶν εἰς ἄλογα ζῷα καὶ εἰς ἀνθρώπους) καὶ ἀφ' ἑτέρου διὰ τὴν ἐγκληματικότητα τῶν σκοπῶν τῶν μεταμορφώσεων, διότι συνδέονται συνήθως αὐταὶ μὲ ἐγκληματικὰς καὶ ἀκατονομάστους πράξεις. Ο ἀπόστολος Πέτρος, ἔχων ὑπὸ δψιν του τὰς μεταμορφώσεις αὐτάς, ὅταν γράφῃ τὴν Β' Καθολικῆν Ἐπιστολὴν του, αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην νὰ ξεχωρίσῃ τὴν Μεταμόρφωσιν τοῦ Σωτῆρος ἐκ τοιούτων μυθευμάτων καὶ νὰ εἴπῃ: «οὐ γάρ σε σοφισμένοις μύθοις ἐξακολουθήσαντες ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ιησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ᾽ ἐπόπται γεννθέντες τῆς ἐκείνους μεγαλειότητας». Δηλαδὴ ἡμεῖς οἱ ἀπόστολοι δεν ἔξακολουθοῦμεν νὰ δμιλῶμεν περὶ μύθων, ἀλλὰ σᾶς ἀπεκαλύψαμεν τοῦ Κυρίου τὴν δύναμιν καὶ παρουσίαν, διότι ἐγίναμεν αὐτόπται μάρτυρες «σὺν ἀύτῳ ὅντες ἐν τῷ δρει τῷ ἀγίῳ», θεαταὶ τῆς θείας Του δόξης.

2. Τὸ γεγονὸς τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Κυρίου δὲν εἶναι μόνον ἔνα θαῦμα, τὸ ὅποῖον ἔγινε γιὰ νὰ στηρίξῃ τοὺς μαθητὰς πρὸ τοῦ πάθους Τοῦ, ἀλλ ἔχει καὶ τὸν συμβολισμὸν του καὶ τὴν διδακτικὴν του ὅψιν διὰ τοὺς χριστιανοὺς ὅλων τῶν αἰώνων. Ἡ Μεταμόρφωσις εἶναι ἔνα ἰδανικόν, εἰς τὸ ὅποῖον κάθε χριστιανὸς ὀφείλει νὰ κατεύθυνῃ τὰς βλέψεις του. Διότι, εἰς τὴν ἡθικὴν καὶ πνευματικὴν κατάστασιν εἰς τὴν ὅποιαν ἥδη εὑρισκόμεθα, πρέπει νὰ γίνεται λόγος μᾶλλον περὶ παραμορφώσεως τῆς ἐν ἥμιν εἰκόνος τοῦ Θεοῦ. Μή λησμονῶμεν, δτι ἀλλοτε εἰς τὸν Παράδεισον, τὸ πρωτόπλαστον ζεῦγος τῶν ἀνθρώπων ἔφερε λαμπράν τὴν εἰκόνα τοῦ Θεοῦ. "Οταν ἔξηλθεν ἐκ τῶν χειρῶν τοῦ Πλάστου, ἤσαν ὅλα «καὶ ἀλλὰ τί αν». Ἀλλ' ὅταν ἐμεσολάβησεν ἡ ἀμαρτία, ἡ εἰκὼν αὐτὴ παρεμορφώθη ἡ καὶ ἔκτοτε ὅλοι φέρομεν μὲν τὴν εἰκόνα τοῦ Πλάστου, ἀλλὰ μὲ στίγματα καὶ κηλῖδας καὶ παραμορφώσεις, ποὺ δημιουργοῦν οἱ ἀδυναμίες μας καὶ οἱ κακίες μας. Διὸ τοῦτο εἶναι πλέον χρέος μας νὰ καταβάλλωμεν πᾶσαν προσπάθειαν ὥστε νὰ μεταμορφωθοῦμε ψυχικῶς καὶ ἀντὶ τῆς ἐν λόγῳ παραμορφώσεως νὰ ἐπέλθῃ ἡ μεταμόρφωσις ἡμῶν. Ὁραῖες εἶναι οἱ συγεικὲς φράσεις τοῦ ἀπόστολου Παύλου εἰς τὴν πρὸς Ρωμαίους ἐπιστολὴν του: «Μὴ συ σχῆμα τις ζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ, ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει τοῦ νοός ὑμῶν, εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τί τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ τὸ ἄγιον καὶ τέλειον. Ὁστε ἡ συμβολὴ τοῦ Παύλου εἶναι νὰ μὴ ἔξομοιωνώμεθα μὲ τὴν ματαιότητα τοῦ κόσμου, ἀλλὰ νὰ προσαρμοζώμεθα μὲ τὴν γραμμὴν τοῦ θελήματος τοῦ Θεοῦ.

Κατὰ ταῦτα, ἡ μεταμόρφωσις εἶναι ἔνα ἰδεῶδες, τὸ ὅποῖον πρέπει νὰ μᾶς ἐλκύῃ· καὶ ὀφείλει ὁ καθένας ἔξημῶν νὰ ἀναβαίνῃ στὸ Θαβώρ, δηλ. νὰ ἀναβαίνῃ ἀπὸ ἀρετῆς εἰς ἀρετὴν, διὰ νὰ προχωρῇ καὶ ἀπὸ δόξης εἰς δόξαν. "Ετσι θὰ προαγάμεθα καὶ θὰ δόηγούμεθα, ὅπως εἴπε γαρακτηριστικὰ πάλιν ὁ ἀπόστολος Παῦλος. «ἢ μεῖς δὲ πάντες ἀνακεκαλυμμένοι φροντὶς τὴν αὐτὴν εἰκόνα μεταμορφούμεθα ἀπὸ δόξης εἰς δόξαν, καθάπερ εἰς τὸν Κυρίου πνεύματος» (Β' Κορ. 3,18). "Οσο πιὸ ψηλὰ ἀναβαίνομεν, τόσον πιὸ κοντά στὴν κορυφὴ τοῦ Θαβώρ φθάνομεν· καὶ δισο περισσότερον θὰ ἀποβάλλωμεν τὰς κηλῖδας καὶ τὰς παραμορφώσεις, ἀποκαθιστῶμεν τὸ ἀρχέτυπον κάλλος τῆς ἐν ἥμιν θείας εἰκόνος· «τὴν αὐτὴν εἰκόνα κατοπτρίζομεν οἱ εἰκόνες τῆς ἡμεράς της τοῦ Θεοῦ. Λέγει δὲ ὁραιότατα καὶ ἔνα Τροπάριον τῆς Μεταμορφώσεως: δο Κύριος «μεταμορφωθεὶς, ἔδειξε τὸ ἀρχέτυπον κάλλος τῆς (θείας) εἰκόνος ἐν ἑαυτῷ τὴν ἀνθρωπίνην ἀναλαβὼν οὐσίαν».

Αὐτὸ πρέπει νὰ γίνη καὶ ἴδιο μας σύνθημα ἴδιαιτέρως ἀξιοπρόσεκτον. Νὰ ἀναβαίνωμεν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ Θαβώρ, ψηλότερα, πάντα ψηλότερα. Καὶ εἴθε ἡ βοήθεια τοῦ Κυρίου νὰ ἐνισχύσῃ τὴν προσπάθειάν μας, ὥστε νὰ μὴν ἔχῃ παραπλανήσεις ἡ ἀνοδος αὐτῆς, ἀλλὰ νὰ εἶναι ἀνοδος σταθερὰ καὶ συνεχῆς πρὸς τὰ ὑψη τῆς ἡθικῆς τελειώσεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, διότι ἔκει ὑπάρχει ἡ μακαριότης καὶ πᾶσα τοῦ Θεοῦ εὐλογία.

## Εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου

(15 Αύγουστου 1956)

«Μαρία δὲ τὴν ἐκλεκτὴν μερίδα ἔξελέξατο,  
ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς».

Μία καὶ ἡ ἐκλογὴ εἶναι πάντοτε δεῖγμα φρονίμου καὶ συνετοῦ ἀνθρώπου. 'Αλλ' ὑπάρχουν ζητήματα σοβαρώτατα, ἡ ἐπὶ τῶν ὅποιων ἀρίστη ἐκλογὴ συνδέεται στενώτατα μὲ αὐτὴν ταύτην τὴν εὐτυχίαν τοῦ ἀνθρώπου. Καὶ εἶναι καθοδηγγητική ἐν προκειμένῳ ἡ προσωπικότης τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, τὴν ὅποιαν σήμερον τιμῶμεν καὶ γεραίρομεν, δπως ἐπίσης καθοδηγγητικὴ εἶναι καὶ ἡ εὐαγγελικὴ περικοπὴ τῆς ημέρας ταύτης. «Ἄς παρακολουθήσωμεν τὴν ὑπὸ ἀμφοτέρων χαρασσομένην δρήην κατεύθυνσιν. Ὡς ἀφορμὴ ἀς χρησιμεύσῃ ἡ φράσις τοῦ σημερινοῦ εὐαγγελικοῦ ἀναγνώσματος: «Μαρία ἡ οὐρανοῦ ἀγαθὴν μερίδα ἔξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς». Καὶ, μὲ πρότυπον τὴν Θεοτόκον, ἀς ἰδωμεν· ποία εἶναι ἡ πραγματικὴ ἀγαθὴ μερίς, τὴν ὅποιαν πρέπει νὰ ἐκλέγωμεν εἰς τὴν ζωήν μας ως κτῆμα ἀναφαίρετον.

1. Τὸ γεγονός, τὸ ὅποιον διηγεῖται τὸ εὐαγγελικὸν ἀνάγνωσμα τῆς ἑορτῆς, ἔξηγει σαφῶς ποίαν ὁ Κύριος ὄνομάζει ἀγαθὴν μερίδα. 'Η Μάρθα καὶ ἡ Μαρία ἀντιπροσωπεύονταν δύο διαφόρους ἐκλογάς μεταξὺ τῶν ἀγαθῶν τῆς ζωῆς. 'Η πρώτη δίδει ἐντύπωσιν διτὶ «μερίδα ἔξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται περὶ πολλὰ». Φροντίζει ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον διὰ τὴν τράπεζαν τὴν ὅποιαν ὅταν παραβέση τὴν μεσημβρίαν. 'Ἐδεν δὲν τὴν ἐγνωρίζαμεν ἔξ αλλων πνευματικῶν ἐκδηλώσεων τῆς, θὰ ἐμέναμεν μὲ τὴν ἐντύπωσιν, διτὶ ἡ προτίμησίς τῆς εἶναι εἰς τὰ ὑλικὰ ἀγαθά· διτὶ δὲν ἔχει ἐκτιμήσει τὴν ἀξίαν τῶν πνευματικῶν ἀγαθῶν καὶ διὰ τοῦτο δὲν προσέχει εἰς αὐτά, ἀλλὰ τὴν τραβοῦν καὶ τὴν ἀπορροφοῦν μονομερῶς ἀλλαζοφροντίδες διὰ πράγματα ὑλικά. Πρόκειται ὅμως περὶ μεμονωμένης ὑπερβολῆς τῆς, διεβιολένης εἰς τὴν ἐπιθυμίαν τῆς νὰ περιποιηθῇ ὅσον τὸ δυνατόν καλύτερα τὸν Χριστόν. Πάντως ὑπῆρξεν ὑπερβολικὴ καὶ μὲ μονόπλευρον τὸ ἐνδιαφέρον τῆς, εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν.

'Αντιθέτως ἡ ἀδελφὴ τῆς Μαρία. Αὐτὴ φαίνεται, διτὶ ἔχει κατανοήσει τὴν ἀνωτέραν ἀξίαν τῶν πνευματικῶν ἀγαθῶν. 'Εχει ἀντιληφθῆ, διτὶ «έν ος ἐστι χρεία». διτὶ τὸ ἀπολύτως ἀπαραίτητον διὰ τὸν ἀνθρώπον εἶναι τοῦτο τὸ «έν»: νὰ μορφωθῇ ψυχικῶς· νὰ καταρτισθῇ πνευματικῶς· νὰ προαχθῇ ἡθικῶς, εἰς τὴν ἀρετὴν καὶ τὴν ἀγιότητα. Καὶ μὲ βάσιν λοιπὸν τὴν κατανόησην αὐτὴν κάμνει τὴν ἐκλογήν τῆς. «Καὶ παρακαθήσασα παρὰ τούς, Ιησοῦς ἤκουε τὸν λόγον αὐτοῦ». 'Η ἐκλογὴ τῆς εἶναι τὰ πνευματικά. Προτίμησεν ὁ ἀκούσθη τὴν θείαν διδασκαλίαν τοῦ Κυρίου—διότι αὐτὴ ἔξυπνηρετεῖ καὶ προάγει τὸν πνευματικὸν τῆς καταρτισμὸν — καὶ ἀπερροφήθη ἀπὸ τὴν οὐρανίαν αὐτὴν διδασκαλίαν, δπως ἡ ἀδελφὴ τῆς ἀπερροφήθη ἀπὸ τὰς ὑλικὰς φροντίδας. Καὶ ὁ Κύριος ἐπήνεσε τὴν ἐκλογήν τῆς. 'Εβεβαίωσεν διτὶ ἡ Μαρία: «τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἔξελέξατο, ἥτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς». 'Ἐπομένως διεκήρυξε σαφῶς ὁ Χριστός, διτὶ θεωρεῖ καλὴν ἐκλογὴν καὶ ἀγαθὴν μερίδα τὸ νὰ ἐνδιαφέρεται ζωηρῶς ὁ ἀνθρώπος διὰ τὰ πνευματικά, διὰ τὴν πνευματικήν του πρόσοδον.

2. Ἀλλὰ δὲν ἐπήγεισε αὐτὴν μόνον τὴν Μαρίαν διὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς ἀγαθῆς μερίδος ὁ Κύριος. Ἡ συνέχεια τοῦ εὐαγγελικοῦ ἀναγνώσματος μᾶς πληροφορεῖ, δότι καὶ περὶ τῆς Παναγίας Μητρός Του, τῆς Θεοτόκου Μαρίας, ἐβεβαίωσεν ὅτι εἶναι «μακαριώτια», ὅπως καὶ δύοι «οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ φυλάσσοντες αὐτόν». Ἐβεβαίωσεν ἐπομένως, ὅτι ἄξιοι μακαρισμοῦ εἶναι ὅσοι θεωροῦν ὡς ἀγαθὴν μερίδα τὰ πνευματικά, ὅπως εἶναι ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν συμμόρφωσις.

‘Αναντιρρήτως δὲ ή ‘Υπεραργία Θεοτόκους πρέπει εἰς ὅλους μας νὰ προβληθῇ ὡς πρότυπον σταθερᾶς ἐκλογῆς τῆς ἀγαθῆς μερίδος, περὶ τῆς ὧδοις ὁμιλοῦμεν. Διότι ἀπὸ τῆς παιδικῆς αὐτῆς ἡλικίας ἀφωσιώθη εἰς τὸν Θεὸν καὶ ἐν ὑπῆρξε τὸ κύριον μέλημά της: πῶς θὰ περικοσμήσῃ τὸν ἑαυτόν της δι’ ὅλων τῶν ἀρετῶν, ὥστε νὰ ἀρέσῃ εἰς τὸν Θεόν. Πρὸς τοῦτο φαίνεται διτὶ ἐμελέται ἐπιμελῶς τὴν ἀγίαν Γραφήν καὶ, ἔχουσα ἐνώπιον τῆς τὸν καθρέπτην τοῦ θελήματος τοῦ Θεοῦ, ἐφρόντιζεν ὥστε ὁ καθρέπτης αὐτὸς νὰ μηδεικνύῃ ἐπ’ αὐτῆς καμμίαν κηλῖδα. Καὶ κατώρθωσε πράγματι νὰ φέρση εἰς ὄψος ἀρετῆς μέγα. Τόσον, ὕστε τοῦτο Αὔτης δὲ ὑψίστους Θεὸς νὰ Τὴν ἀναγνωρίζῃ καὶ νὰ τὴν δονομάξῃ «ιε χαριτω μενην» καὶ «εύλογη γη μενην ἐν γυναιξι» καὶ ἀξίαν νὰ γίνη μήτηρ τοῦ Μονογενοῦς Του Στοῦ, τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ποιῶς δὲν θαυμάζει τὴν τιμὴν εἰς τὴν ὄποιαν ὑψώθη; Καὶ ποῖος δὲν τὴν μακαρίζει διὰ τὴν δόξαν, τὴν ὄποιαν ἔχει ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς ἀνὰ τους αἰῶνας, ὡς Θεομήτωρ; Εἴναι «τιμιωτέρα τῶν Χερούβεων καὶ ἐνδοξότερα ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ... ὑψηλοτέρα τῶν οὐρανῶν καὶ καθαρωτέρα λαμπήδονων ἡλιακῶν».

3. 'Αλλ' δοι ζηλεύουν τὴν δόξαν καὶ τὴν μακαριότητα τῆς Μητρὸς τοῦ Κυρίου, καὶ δοι ἐπιθυμοῦν νὰ φθάσουν εἰς ἀνάλογον καὶ αὐτοὺς μακαριότητα καὶ δόξαν, πρέπει προηγουμένως νὰ κάμουν τὴν ἐκλογὴν τῆς ἀγαθῆς μερίδος. Νὰ δείξουν ζωηρὸν ἐνδιαφέρον διὰ τὰ πνευματικά, διὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν ἀκριβῆ πρὸς αὐτὸν συμμόρφωσιν. "Οταν αὐτὴ τὴν μερίδα ἐκλέξῃ κανεῖς ὡς ἀγαθὸν πολύτιμον εἰς τὴν ζωήν του, ἀποδίνεις ὅτι κατανοεῖ ἀριστα τὸν συμφέρον του καὶ τὸ πρόσκαιρον καὶ τὸ αἰώνιον. "Ολα τὰ δλλα τὰ ὄνοματά του ἀγαθὰ τοῦ κόσμου τούτου εἶναι μάταια καὶ φθαρτά. «Σὴς καὶ βρῶσις (τὰ) ἀφανίζει καὶ κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτονται, τὸ πολὺ ἡ πλάξ του τάφου τὰ ἀποχωρίζει ὁριστικῶς ἀπὸ τὸν ἄνθρωπον. 'Αλλ' ή μερὶς ἡ ἀγαθὴ «οὐκ ἀφαιρεθήσεται» ποτε· «ἐπαγγελίαν ἔχει ζωὴς τὴς νῦν καὶ τὴς μελλούσης της». Διδίτι εἰς τὸν ἄνθρωπον, δοτὶς ἐξέλεξε καὶ ζωηρῶς ποθεῖ «τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ», ἀφ' ἑνὸς μὲν, εἰς τὴν παρούσαν ζωήν, πάντα τὰ δλλα, τὰ ἀναγκαῖα καὶ ἀπαραίτητα, «προστεθήσεται», θὰ τὰ ἐξοικουμονήσῃ δῆλον. Η Πρόνοια τοῦ Θεοῦ ἀφ' ἑτέρου δύμως καὶ κυρίως, τὸ αἰώνιον μέλλον τοῦ ἄνθρωπου αὐτοῦ ἐξησφαλίσθη κατὰ τὸν καλύτερον τρόπον.

Δὲν χρείζεται νὰ προστέθουν ἐπιχειρήματα καὶ ἀποδείξεις, διὰ νὰ γίνη περισσότερον καταληπτὴ ἡ μεγάλη ἀξία, που ἔχει διὰ τὸν ἄνθρωπον ἡ πνευματικὴ μέριμνα καὶ ἡ ἀγαθὴ λεγομένη μερίς, ἐφ' ὃσον ἀποφαίνεται περὶ αὐτῆς τόσον κατηγορηματικῶς ὁ Κύριος. Χρείζεται ἐν τούτοις νὰ προσέξωμεν εἰς τὰ ἔξης:

α'. Κάθε υπόθεσιν πνευματικής φύσεως, πού ἀφορᾶ δηλαδὴ τὸν καταστισμὸν τῆς ψυχῆς μας, γὰρ τὴν θεωροῦμεν ὡς ἐπεῖγον ζήτημα

καὶ πρώτιστον μεταξὺ ὅλων τῶν ἄλλων, ποὺ μᾶς ἀπασχολοῦν. "Οχι δές κατί δευτερεῦον καὶ ἐπουσιῶδες, δές κατί ποὺ ἐπιδέχεται ἀναβολάς, ηδές ὑπόθεσην ποὺ ἐπιτρέπεται δι' δλίγον νὰ παραμερισθῇ καὶ νὰ δώσῃ τὴν θέσιν τῆς σὲ κατί τάχα πιὸ ἐπεῖγον. Δὲν ὑπάρχει ζήτημα περισσότερον ἐπεῖγον. 'Ο Κύριος εἶπε· 'ζητεῖτε πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ...'. "Οπως ή Μαρία η ἀδελφὴ τῆς Μάρθας καὶ τοῦ Λαζάρου· ὅπως ή 'Τιμεραγία Θεοτόκος· ἔτσι καὶ οἱ οἱ ἀληθεῖς χριστιανοὶ πρέπει εἰς δι, τι ἀφορᾷ τὸν καταρτισμὸν μᾶς νὰ ἀναπτύσσωμεν καὶ ἐνδιαφέρον πολὺ, καὶ θέλησιν μεγάλην, καὶ ζέσιν καὶ σπουδὴν χαρακτηριστικὴν καὶ ἀξιόλογον. "Οχι χλιαρότητας καὶ μετριότητας καὶ ἀναβολάς καὶ διαφόρους «προφάσεις ἐν ἀμαρτίαις».

β. Καὶ κατί ἄλλο ὀκόμη. Πρέπει νὰ εἴμεθα πάντοτε συνεπεῖς πρὸς τὴν ἐκλογὴν μᾶς. 'Εξελέξαμεν τὰ πνευματικὰ δές ἀγαθὴν μερίδα; Πρέπει ὅλη μᾶς ηζωὴ καὶ κάθε μία πρᾶξις μᾶς ἰδιαιτέρως νὰ είναι δείκτης δεινούν σταθερῶς τὴν ἐκλογὴν μᾶς. "Οχι ἀνεμοδείκτης, δέποιος εἰς ὥρισμένας μὲν περιπτώσεις θὰ μᾶς ἐμφανίζῃ δές πνευματικούς ἀνθρώπους καὶ εἰς ἄλλας δές κοσμικόφρονας. 'Εξελέξεις τὴν ἀγαθὴν μερίδα; "Εχεις δέψιν σου, διτὶ δὲν σοῦ ἐπιτρέπεται εἰς τὰς ἐπὶ μέρους περιπτώσεις νὰ ταλαντεύεσαι μεταξὺ τῶν ἀπαιτήσεων τοῦ πνεύματος καὶ τῶν φρονημάτων τοῦ κόσμου. "Εχεις δέψιν σου διτὶ «δές ἀν βουληθῆ φίλος εἰναι τοῦ κόσμου, ἐχθρὸς τοῦ Θεοῦ καθί σταται» καὶ διτὶ «ἡ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος, τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τὴς σαρκὸς, ταῦτα δὲ ἀντίκεινται ἀλλήλοις». 'Αβαρίαι η ἐλαστικότητες καὶ συμβιβασμοὶ διὰ τὸν Χριστὸν ἐρμηνεύονται δές ἀσυνέπεια καὶ ἀστάθεια καὶ αὐτὸ τοῦτο ἀπάρνησις τῆς ἀγαθῆς μερίδος.

'Αγαπητοί. 'Ο ἀνθρωπὸς ἐκ φύσεως ἔχει κάποιαν φιλαυτίαν, θέλει πάντοτε τὸ συμφέρον του, ζητεῖ νὰ ἔξασφαλίσῃ διὰ τὸν ἔαυτόν του ἀπὸ κάθε τὶ τὴν καλύτεραν μερίδαν τὴν μερίδα τοῦ λέοντος, ὅπως κοινῶς λέγεται. Τὸ πραγματικὸν του συμφέρον ὅμως τὸ κατανοεῖ καὶ τὸ ἔξυπηρτεῖ μόνον ἔκεινος πού, ὅπως η Μαρία, «εἴ ελέξατο τὴν ἀγαθὴν μερίδαν εἰδα». "Ἄς ἐκτιμήσωμεν λοιπὸν δεόντως καὶ δις κρατήσωμεν μονίμως διὰ τὸν ἔαυτόν μας τὴν μερίδαν αὐτῆν, εὐχαριστοῦντες «τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ τῷ ἡκανώσαντι ἡμᾶς εἰς τὴν μερίδαν αὐτῆν τῷ φωτί». (Κολ. α' 12). Καὶ εἴθε νὰ είναι η μερὶς αὕτη ἀναφαίρετος ἀφ' ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. 'Αμήν.

### 3ον

## Εἰς τὴν Θ' Κυριακὴν Ματθαίου (26 Αύγουστου 1956)

«Θαρσεῖτε· ἐγώ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε».

Κατετρόμαξαν οἱ μαθηταί, δταν διέκριναν κάποιον περιπατοῦντα ἐπὶ τῶν κυμάτων, «λέγοντες ὅτι φάντασμά ἐστι». 'Ἐὰν βεβαιώς είχον ἀντιληφθῆ, διτὶ διατρέπεται τὴς θαλάσσης ἦπο διδάσκαλός των, ἀσφαλῶς δὲν θὰ ἐταράσσοντο καὶ δὲν θὰ ἐφοβοῦντο. Τούναντίον μάλιστα, θὰ ἔπαιρναν θάρρος εἰς τὸν κίνδυνον ποὺ ἀντιμετώπιζαν ἐκ τῆς τρικυμίας. 'Αλλὰ τώρα τοὺς κατέλαβε φόβος «καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραγεν». Αίτια δὲ τοῦ φόβου καὶ τῆς ταραχῆς των είναι τὸ διτὶ ἔξελαβον διαφορετικὰ τὴν πρὸς αὐτοὺς πρωτοφανῆ ταύτην ἐπίσκεψιν τοῦ Κυρίου.

Πόσες φορές, πράγματι, ταράσσεται καὶ καταπτοεῖται ὁ ἀνθρωπος, διότι δὲν ἀντιλαμβάνεται, ὅτι εἶναι ἐπὶ σκεψίς. Κυρίου καὶ τοῦτον ποὺ τοῦ συμβαίνει. Καὶ πόση ἀνάγκη ὑπάρχει, εἰς τὰς περιστάσεις αὐτάς, νὰ ἐπαναλαμβάνεται ἡ καθηγουχαστικὴ φράσις τοῦ Κυρίου: «Θα ρεῖτε ἐγώ εἴμι· μή φοβεῖσθε».

1. «Θα ρεῖτε ὥρρος· μή δειλιάτε· μή ἔρχεσθε εἰς ἀπόγνωσιν». Πολύτιμος συμβούλη ὁ μοιογούμενως. «Ο, τι δήποτε καὶ ἀν μᾶς συμβαίνῃ—δοσοδήποτε τρομακτικὸν καὶ θλιβερὸν καὶ ἀν εἶναι τοῦτο—χρειάζεται πρωτίστως ψυχραιμία. Εἶναι μεγάλο κεφάλαιον καὶ σωσίβιον πραγματικὰ εἰς τὰς περιστάσεις αὐτάς τὸ θάρρος».

Τί τὰ θέλετε δύμας! Τὸ θάρρος καὶ ἡ ψυχραιμία δὲν ἀποκτῶνται κατὰ παραγγελίαν. Οὔτε εἶναι ἀπλῶς ζήτημα χαρακτῆρος (ἀνθρωποι σκληροί καὶ σκληραγγημένοι τὰ χάνουν κυριολεκτικῶς στὴν ἀναπάντεχη συμφορά· ἐν ᾧ ἀντιθέτως συναντῷ κανεὶς ἀφάνταστον ἀνδρείαν εἰς ὑπάρξεις ποὺ ἐφαίνοντο μᾶλλον λεπταὶ καὶ ἀδύνατοι). Τὸ θάρρος πρέπει κάποιον νὰ στηρίζεται, διὰ νὰ μὴ εἶναι φεύγοντο κουράγιο. Πρέπει νὰ πηγάζῃ ἐσωθεν καὶ νὰ μὴ εἶναι δεῖγμα σκληρύνσεως καὶ — ἂς τὸ εἴπωμεν— ἀναισθησίας. Πρέπει, μὲ ἄλλους λόγους, νὰ εἶναι θεμελιωμένο ἐπάνω στὴν πίστη καὶ τὴν ἐλπίδα τὴν γρασιανική. «Θεοὶ μέλιον ἀλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι» μᾶς εἶπε σημερά ὁ ἀπόστολος Παύλος εἰς τὸ ἀποστολικὸν ἀνάγνωσμα. «Ο χριστιανός, πράγματι, δὲν εἶναι «ἄσπερος οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα». Γνωρίζει πολὺ καλά, ὅτι «ὁ Θεὸς ἡ μῶν καταφυγὴ καὶ δύναμις, βοηθός ἐν θλίψεσι ταῖς εὑρούσαις ἡμᾶς σφόδρα...» καὶ ὅτι «οὐκ ἔάσει ἡμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ δυνάμεθα, ἀλλὰ δώσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν τοῦ δύνασθαι ἡμᾶς ὑπενεγκεῖν». Ἀπ' αὐτῆς ποὺ διὰ τῆς ἀπόψεως (παρ' ὅλας τὰς ἀντιρρήσεις τῶν ἀρνητῶν, ὅτι τάχα εἶναι διὰ τοὺς ἀδυνάτους ἡ πίστις, ὅτι οἱ δυνατοὶ δὲν ἔχουν ἀνάγκην τῆς πίστεως... μὰ ἀν ὑπάρχουν δυνατοί, αὐτοὶ εἶναι οἱ πιστοί... καὶ ἀν ὑπάρχουν συντρίμματα καὶ ναυάγια, εἶναι οἱ ἀπιστοί, οἱ χωρὶς ἐλπίδα) ἡ πίστις τοῦ χριστιανοῦ εἶναι κεφάλαιον καὶ στήριγμα εἰς τὴν ζωήν. «Οσον δύσκολα καὶ ἀν εἶναι τὰ πράγματα, διὰ τὸν χριστιανὸν ὑπάρχει ἡ προοπτικὴ τῆς λυτρώσεως καὶ τῆς νίκης».

2. Εἶναι δύμας σπουδαῖος παράγων θάρρους ἡ διαπίστωσις, ὅτι «χεὶρ Κυρίου» ἐνεργεῖ συνήθως εἰς τὸ συμβαίνοντα εἰς ἡμᾶς. Παρεξηγοῦμεν πολλάκις τὴν φωνὴν τῶν γεγονότων, ἡ δύναμις τὴν πραγματικότητα, ἐπαναλαμβάνει τὸ «ἐγώ εἰμι», ποὺ ἐφώναξεν ὁ Κύριος εἰς τοὺς τρομαγμένους μαθητάς του καὶ μᾶς πληροφορεῖ, ὅτι εἶναι ἐπὶ σκεψίς. Μή λησμονῶμεν, ὅτι, ὡς ἐβεβαίωσεν ὁ Κύριος, «καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν ἡριθμημέναι εἰσὶ» («καὶ ἐν (στρουθίον) οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν ἀνευ τοῦ πατρὸς ἡμῶν» (Ματθ.10,29,30.). Αἱ διαβεβαιώσεις δὲ αὐταί, μακρὰν τοῦ νὰ ἔχουν μοιρολατρικὸν νόημα, καὶ χωρὶς νὰ ἐπιτρέπουν τὴν παρεξήγησιν, ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι ὁ αἰτιος ὅλων τῶν δυσαρέστων ὅσα μᾶς συμβαίνουν, σημαίνουν ὅτι ὅλα γίνονται ὑπὸ τὸ ὅμιλα τοῦ Κυρίου (μὲ τοιαύτην μάλιστα πόλλακις ἐποπτείαν Αὐτοῦ, ὥστε νὰ ἔξαγεται καὶ ἐκ τοῦ πικροῦ γλυκοῦ)—νὰ μεταστρέψωνται δηλ. ὑπὸ Αὐτοῦ πολλαὶ ὅλλως δυσάρεστοι συνέπειαι τῶν «ῶν ἐπράξαμεν»).

Εἶπε χαρακτηριστικὰ ὁ Φαλμωδός: «ἡ ράβδος σου καὶ ἡ

βακτηρία σου αὕταί με παρεκάλεσαν». Είτε δμως ἐν «φάβδῳ» τιμωρίας γίνεται ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Κυρίου είτε ὡς «βακτηρία» καὶ στηριγμὸς καὶ ἐνίσχυσις εἰς τὴν ὀφέλειάν μας ἀποβλέπει.

3. «Μή φοβεῖσθε», λοιπόν, λέγει ἐν συνεχείᾳ ἡ φράσις τοῦ Κυρίου. Ἡ ἐπίσκεψις γίνεται «πρὸς τὸ συμφέρον, εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς ἀγιότητος αὐτοῦ». Ἡ θλῖψις τοῦ καρποῦ τῆς ἐλαίας εἰς τὸ ἐλαιοτριβεῖον ἀποδίδει τὸ τόσον ὀφέλιμον ἔλαιον. Ἡ θλῖψις πάλιν, δσον καὶ ἀν πιέσῃ καὶ στενοχωρήσῃ τὸν χριστιανὸν (ποὺ ἔχει πάντας καλὴν διάθεσιν καὶ δὲν σκληρύνεται, ἀλλὰ θέλει νὰ ὀφεληται ἐκ τῶν πραγμάτων), θ' ἀποδώσῃ ὀφέλειαν, μετάνοιαν, διόρθωσιν βίου. Ἡ «παρέδεια Κυρίου ἀνοίγει μου τὰ δτα», εἶπε πάλιν ὁ προφήτης ('Ησαΐας). Ἡ παιδαγωγία τοῦ Κυρίου είναι ἐνίστε ἐγχειρησις ὁδυνηρὰ μέν, ἀλλὰ σωτήριος, πάντοτε δὲ κατ' αὐτὴν ἐνεργεῖ ἡ ἀγάπη καὶ ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν.

«Ἄσ ἔχωμεν, λοιπόν, ἐνώπιόν μας πάντοτε ὠλοκληρωμένην τὴν παρήγορον φράσιν τοῦ Κυρίου· «θαρσεῖτε» ἐγώ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε».

'Αρχιμ. ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΒΑΛΛΗΝΔΡΑΣ

— || —

## ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ

Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς χαρακτηρισμούς, ποὺ ἀποδίδονται εἰς τὴν Παναγίαν, είναι οἱ ἔξης :

Θεοτόκος, 'Αειπάρθενος, 'Αειμακάριστος, Κεχαριτωμένη, Παναμώμητος, 'Υπερευλογημένη, 'Αμόλυντος, 'Αχραντος, 'Επιονδάνιος Πύλη, Τιμιωτέρα τῶν Χερουβείμ καὶ 'Ενδοξοτέρα ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, 'Ηγιασμένος Ναὸς καὶ Παράδεισος λογικός, Παρθενικὸν Καύχημα, 'Υπεραγία, Βάτος ἄφλεκτος, Στάμνος τοῦ μάρτυρος, Νόμυμη ἀνύμφευτος, 'Υπέρωμαχος Στρατηγός, Κλῆμαξ 'Επιονδάνιος, Κλῆμα βλαστοῦ ἀμαράντου, Αὐλὴ λογικῶν προβάτων, Εὐφροσύνη πασῶν γενεῶν, Πύρωος Στύλος, Σκέπη τοῦ κόσμου, Χαρᾶς δοχείου, Θρόνος πύρινος τοῦ Παντοκράτορος, Δένδρον ἀγλαόκαρπον, Ξύλον εὐσκιόσφυλλον, 'Οδηγὸς πλανωμένων, 'Ιλαστήριον τοῦ κόσμου, 'Αχραντος Δέσποινα, Οὐρανῶν 'Υψηλοτέρα, Νυμφὸν δλόφωτος, Χαρμονὴ τῶν ἀγγέλων, Πανθάνυμαστος, 'Ρόδον τὸ ἀμάραντον, Χρυσῆ Λυχνία, Τεῖχος ἀποσμάχητον, 'Ελέονς πηγή, Πανύμητος Μήτηρ, τοῦ κόσμου Καταφύγιον, Βασιλέως Καθέδρα, θεία Νεφέλη, Μυστικὸς Παράδεισος, Προστασία, Γοργοεπήκοος, Γοργοφόρος, Παραμνθία, Ταχεῖα ἀντίληψις, Χρυσοπλοκώτατος Πύργος καὶ Δωδεκάτειχος Πόλις, 'Ακτὶς νοητοῦ 'Ηλιον, Χρυσοῦν Θυμιατήριον, Σκηνὴ 'Επιονδάνιος, τῶν Θλιβομένων ἡ Χαρά, 'Άδικονμένων Προστάτις, 'Ελπὶς τῶν Χριστιανῶν, Βακτηρία Τυφλῶν, 'Ασθενούντων 'Επίσκεψις, "Αγκυρα τῶν ναυτιλλομένων, καὶ τόσα ἄλλα.

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ Τ.Α.Κ.Ε.

Κατά τὴν συνεδρίασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Ιουλίου 1956 ἀπενεμήθησαν αἱ κάτωθι συντάξεις:

1. Λόγω γήρατος: Εἰς τοὺς α) τέως ἵεροφάλτην Δημήτριον Ἀνδρέου τοῦ Ἀνδρέου, ἵ. ν. ἀγίου Νικολάου, Ἱ. Μητροπόλεως Χαλκίδος, ἐκ δρ. 795 μηνιαίως, ἀπὸ 1-6-1956. β) αἰδ. Ἀπόστ. Οἰκονόμου τοῦ Παναγ., τ. ἐφημέριον τῆς ἐνορίας Λεονταρίου, Ἱ. Μ. Γόρτυνος καὶ Μεγαλοπόλεως ἐκ δρ. 589 μηνιαίως, ἀπὸ 1-6-1956. γ) αἰδ. Παναγ. Δέλλαν τοῦ Μιχ., τ. ἐφημέριον τῆς ἐνορίας Συκούστης-Χίου, τῆς Ἱ. Μ. Χίου, ἐκ δρ. 544 μηνιαίως, ἀπὸ 1-6-1956. δ) αἰδ. Χριστοφόρου Κυριαζῆν τοῦ Ἀθαν., τ. ἐφημέριον τῆς ἐνορίας Μεγάλου Παζαράκιου-Καρδίτσης, Ἱ. Μ. Θεσσαλιώτιδος καὶ Φαναριοφερσάλων, ἐκ δρ. 578 μηνιαίως, ἀπὸ 1-12-1955. ε) αἰδεσ. Στυλιανὸν Καποδίστριαν τοῦ Ιωάν., τ. ἐφημ. τῆς ἐνορίας ἱεροῦ ναοῦ ἀγίου Γεωργίου Καβάλας, Ἱ. Μ. Φιλίππων, Νεαπόλεως καὶ Θάσου, ἐκ δρ. 589 μηνιαίως, ἀπὸ 1-6-1956. ζ) αἰδ. Νικόλαον Καραβίτην τοῦ Ηεοδ., τ. ἐφημ. τῆς ἐνορίας Ἀνθούσης, Ἱ. Μ. Μεστηνίας, ἐκ δρ. 589 μηνιαίως, ἀπὸ 1-6-1956. η) αἰδεσ. Εὐθύμιον Παπαστυλιανοῦ τοῦ Στυλ., τ. ἐφημέριον τῆς ἐνορίας ἵ. ναοῦ Αγ. Ιωάννου Χρυσοστόμου-Νικαίας, Ἱ. Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν, ἐκ δρ. 589 μηνιαίως ἀπὸ 1-6-1956. θ) αἰδεσ. Παναγιώτην Σταυράκιον τοῦ Σταύρου, τ. ἐφημ. τῆς ἐνορίας Βλαχιώτη-Ἐλους, Ἱ. Μ. Μονεμβασίας καὶ Σπάρτης, ἐκ δρ. 723, ἀπὸ 1-6-1956. ι) αἰδεσ. Θωμᾶν Οἰκονόμου τοῦ Ιω., τ. ἐφημ. τῆς ἐνορίας ἵ. ναοῦ ἀγ. Ἀθανάσιου-Ιωαννίνων, Ἱ. Μ. Ιωαννίνων, ἐκ δρ. 611, ἀπὸ 1-7-1956. καὶ ι) αἰδ. Πλαῦλον Κοπανάκην τοῦ Νικ., τ. ἐφημ. τῆς ἐνορίας Κεραμέ-Ἀγαλλιανοῦ, Ἱ. Ἐπισκοπῆς Λάμπτης καὶ Σφακίων, ἐκ δρ. 639 μηνιαίως, ἀπὸ 1-6-1956.

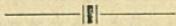
2. Λόγω πολυετοῦς ὑπηρεσίας, εἰς τοὺς: α) αἰδ. Χρῆστον Παπαζῆσην τοῦ Ιω., τ. ἐφημ. Ἐλασσῶνος, Ἱ. Μ. Ἐλασσῶνος, ἐκ δρ. 611 μηνιαίως, ἀπὸ 1-7-1956.

3. Λόγω ἀναπτηρίας εἰς τοὺς: α) αἰδεσ. Ιωάννην Μπρουφίδην τοῦ Παναγιώτου, τ. ἐφημ. Αἰγινίου, Ἱ. Μητροπόλεως Κίτρους, ἐκ δρ. 611 μηνιαίως, ἀπὸ 16-3-1956. καὶ β) αἰδεσ. Ἀθανάσιον Βαρακλιώτην τοῦ Δημητρίου, τ. ἐφημ. τῆς ἐνορίας ἵ. ναοῦ ἀγ. Τριάδος-Βόλου, Ἱ. Μ. Δημητριάδος, ἐκ δρ. 477 μηνιαίως ἀπὸ 1-1-1956.

4. Λόγω προώρου θανάτου εἰς τάς: α) Πρεσβυτέραν Σαββούλαν, χήραν τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 9-4-1956 Πρεσβυτέρου Γεωργ. Νικοπούλου τοῦ Δημ., τ. ἐφημερίου τῆς ἐνορίας Κλῆμα-Φωκίδος, Ἱ. Μ. Φωκίδος καὶ τὴν ἄγαμον θυγατέρα αὐτοῦ Μαγδαληνήν, ἐκ δρ. 435 μηνιαίως, ἀπὸ 1-5-1956. β) Πρεβυτ. Ἀργυρώ, χήραν τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 10-6-1956 Πρεσβυτέρου Βασιλείου Δράκου τοῦ Κωνστ., τ. ἐφημερίου Παρπαρᾶς, Ἱ. Μ. Χίου, ἐκ δρ. 460 μηνιαίως, ἀπὸ 11-6-1956. γ) Πρεσβ. Μαρίαν, χήραν τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 22-4-1956 Πρεσβυτέρου Λάμπρου Παπαδημητρίου τοῦ Δημ., τ. ἐφημ. Πολυνύτου, Ἱ.Μ. Σερβίων καὶ Κοζάνης καὶ τὸν ἀνήλικον υἱὸν τοῦ Ιωάννην, ἐκ δρ. 419 μηνιαίως, ἀπὸ 1-5-1956.δ) Πρεσβ. Νικολέτταν, χήραν τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 8-2-1956 Πρεσβ. Δημητρίου Σακελλαρίου τοῦ Γεωργίου, τ. ἐφημερίου ἵ. ναοῦ ἀγ. Σπυρίδωνος Πειραιῶς, Ἱ. Ἀργιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν, ἐκ δρ. 472 μηνιαίως, ἀπὸ 9-2-1956. καὶ ε) Λευκοθέαν, χήραν Ιω. Χατζηκωνσταντῆ μητέρα τοῦ κατὰ τὴν 2-1-1956 ἀποβιώσαντος Ἀρχιμ. Καλλινίκου Χατζηκωνσταντῆ τοῦ Ιωάν., τ. ἐφημερίου τῆς ἐνορίας ἀγ. Φανουρίου -Δραπετσώνας, Ἱ. Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν, ἐκ δρ. 438 μηνιαίως, ἀπὸ 3-1-1956.

**Μετεβιβάσθησαν** αἱ συντάξεις : α) τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 2-6-56 συνταξιούχου Πρεσβυτέρου Ἀνδρέου Βαλλίδου τοῦ Δημ., εἰς τὴν Πρεσβυτέραν αὐτοῦ Κορηνῆιαν, ἀπὸ 3-6-1956, ἐκ δρχ. 449 μηνιαίως. β) τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 15-5-1956 συνταξιούχου Πρεσβ. Νικολάου Σκούμβρα τοῦ Παν., εἰς τὴν Πρεσβυτέραν αὐτοῦ Αἰκατερίνηγ, ἀπὸ 1-6-1956, ἐκ δρχ. 343 μηνιαίως. γ) τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 15-6-1956 συνταξιούχου Πρεσβ. Ἀνδρέου Ζαβερδιανοῦ τοῦ Ἀναστ., εἰς τὴν Πρεσβυτέραν αὐτοῦ Εὔανθίαν, ἀπὸ 1-7-1956, ἐκ δρχ. 407 μηνιαίως. δ) τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 29-5-1956 συνταξιούχου Πρεσβυτέρου Ἰωάννου Ζαρκάδη τοῦ Βασ., εἰς τὴν Πρεσβυτέραν αὐτοῦ Ἀδαμαντίνηγ, ἀπὸ 1-6-1956, ἐκ δρχ. 385 μηνιαίως. καὶ ε) τοῦ ἀποβιώσαντος τὴν 28-6-1956 συνταξιούχου Πρεσβυτέρου Στεφάνου Γκανᾶ τοῦ Γεωργίου, εἰς τὴν Πρεσβυτέραν αὐτοῦ Παρασκευήν, ἀπὸ 1-7-1956, ἐκ δρχ. 457 μηνιαίως.

**Ἐχορηγήθησαν** ἐφ' ἄπαξ βοηθήματα εἰς τοὺς καταστάντας συνταξιούχους τοῦ Τ.Α.Κ.Ε.: α) ἱεροφ. Δημήτριον Ἀνδρέου δρχ. 2960. β) αἰδ. Ἀπόστ. Παν. Οἰκονόμου δρχ. 2960. γ) αἰδ. Παναγιώτην Μιχ. Δέλλαν δρχ. 2485. δ) αἰδεσ. Χριστ. Ἀθανάσιον Κυριαζῆν δρχ. 2870. ε) αἰδεσ. Στυλ. Ἰω. Καποδίστριαν δρχ. 2960. σ) Νικόλ. Θεοδ. Καραβίτην δρχ. 2960. ζ) αἰδεσ. Εύθύμιον Στυλ. Παπαστυλιανὸν δρχ. 2960. η) αἰδεσ. Παναγ. Στ. Σταυράκον δρχ. 2960. θ) αἰδεσ. Θωμᾶν Ἰωάν. Οἰκονόμου δρχ. 3070. ι) αἰδ. Παύλον Νικ. Κοπανάκην δρχ. 2960. ια) Χρῖστον Ἰω. Παπαζήσην δρχ. 3130. ιβ) αἰδεσ. Ἰωάννην Παν. Μπρουφίδην δρχ. 3095. ιγ) αἰδεσ. Ἀθανάσιον Δημ. Βαρακλιώτην δρχ. 1.585. ιδ) Πρεσβυτέραν Σαββαύλαν Γεωργ. Νικοπούλου δρχ. 2460. ιε) πρεσβ. Ἀργυρώ Βασ. Δράκου δρχ. 3120. ις) Πρεσβ. Μαρίαν Λαμπ. Παπαδημητρίου δρχ. 2125. ιζ) Πρεσβ. Νικολέτταν Δημ. Σακελλαρίου δρχ. 3080 καὶ ιη) κυρίαν Λευκοθέαν Ἰωάν. Χατζηκωνταντῆ δρχ. 2750.



## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

**Αἰδεσ. Εὐμένιον Δαμπάκην, Καλογύρηι τούς τοις Ρούσικων**. 'Ως συντάξιμα ἔτη ὑπολογίζονται τὰ ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ σας δραμάντα. Ἐπομέρως ἡ συμμετοχή σας εἰς τὸ Τ. A. K. E. ἀρχεται ἀπὸ 1-4-38. Θὰ πρέπῃ ὅμως νὰ καταβάλεται εἰς τὸ Τ. A. K. E. διὰ συμπλήρωσιν ἀσφαλίστρων διὰ τὸ διάστημα ἀπὸ 1-4-38 μέχρι 30-9-45, δραχμᾶς 4.417, ἥτοι 3.850 δι' ἀσφαλίστρα 110 μηνῶν καὶ 567 διὰ Ε. Π. Υ. Τὸ ἀνωτέρῳ ποσὸν δύναται νὰ ἔξοφληθῇ διὰ δόσεων μέσω τοῦ Τοπικοῦ Τ. A. K. E. Μηγατὰ μεγάλα δὲν ὑπάρχουν, ὑπάρχουν ὅμως μικρὰ τὰ δόποῖα τιμῶνται ἐκαστον δρχ. 40. 'Η Παρακλητικὴ τιμᾶται δρχ. 80 ἑκάστη, ὁ δὲ 'Ἀπόστολος δρχ. 65. — 'Ιεράν Μητρόπολιν 'Ιερισσοῦ 'Αγίου 'Ορους καὶ 'Αρδαμερίου 'Ελάβομεν τὸ ὑπ' ἀριθ. 375/16 7-56 ἔγγραφον καὶ σᾶς εὐχαριστοῦμεν.—**Αἰδεσ. Ἀχιλλέα Ζαμπόν, Πολιτικά Χαλκίδος.** Παρακαλοῦμεν, ἀποστείλατε τὸ ἀντίτιμον τοῦ βιβλίου, διότι, προκειμένου περὶ βιβλίων, ἡ προσαποστολὴ τοῦ ἀντίτιμου εἶναι ἀπαραίτητος, διότι δὲν πρόκειται περὶ ἴδικῶν μας ἱερόσεων. — **Αἰδεσ. Κωνσταντίνον Χαραλαμπίδην, Ραχώνην Πέλλης.** Τὸ ἀντίτιμον τῶν ζητουμένων βιβλίων ἀνέρχεται εἰς δρχ. 92. Προσέτει θὰ ἐπιβαρυνθῆται δὲ' ἐτέρων 5 δρχ. δι' ἔξοδα ταχυδρομήσεως. Παρακαλοῦμεν διὰ τὴν ἀποστολὴν τῆς σχετικῆς ἐπιταγῆς. — **Ιεροσπουδαστὴν Λαναγιώτην Σαμαραράν, Σταυρὸν Ἰθάκης.** Τὸ περιοδικὸν «Ἐφημέριος» εἶναι παράσημα τοῦ περιοδικοῦ «Ἐκκλησία», μετὰ τοῦ δόποίου συναποστέλλεται. 'Η ἑτησία συνδρομὴ δι' ἀμφότερα τὰ

περιοδικὰ ἀνέρχεται εἰς δρχ. 40. Ἡ συνδρομὴ ἄρχεται ἀπὸ τῆς πρώτης ἑκάστου ἔτους. Εἳναν ἁγγαρήτης τώρα, θὰ σᾶς ἀποσταλοῦν τὰ φύλλα ἀπὸ 1-1-1956. Οἱ τόμοι τοῦ περιοδικοῦ «Ἐκκλησία» τιμῶνται δρχ. 50 ἑκαστος. Τοῦ «Ἐφημερίου» δὲ τόμος 1952 τιμᾶται δρχ. 10, δὲ τόμος 1953 δρχ. 15 καὶ οἱ τῶν ἐτῶν 1954 καὶ 1955 δρχ. 20 ἑκαστος. Δύνασθε νὰ τοὺς προμηθευθῆτε ἀποστέλλοντες τὸ σχετικὸν ἀντίτυμον.—**Άλδεσ.** Εὐστράτιον Βουνάτσον, Πλωμάριον Μυτιλήνης. Τὰ ζητούμενα βιβλία τιμῶνται δρχ. 50. Δι' ἔξοδα ταχυδρομήσεως θὰ ἀποστέλλετε ἐπέρας πέντε δραχμάς.—**Άλδεσ.** Σωτήριον Α. Θεοδωρόπουλον, «Οβρεύα Πατρῶν». Επιστραφὲν ἔτινπον διεβιβάσθη εἰς Ἀποστολικὴν Διακονίαν.—**Άλδεσ.** Σ. Μιχαλόπουλον, Πυριώτικα Ναυπλίου. Οτι οἱ ιερεῖς τῆς ὑπαίθρου εἶναι ἥσωες κανεῖς δὲν τὸ ἀμφισβῆτε. Ἀναμφιβόλως εἶναι δίκαιον νὰ βελτιωθῇ ἡ θέσης των ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως. Άλλ' ὅμως δὲν ἔχετε καθόλου δίκαιον διὰ τὴν προσωπικὴν ἐπίθεσιν ἐναντίον τοῦ συντάκτου τοῦ «Ἐφημερίου». Οτι οἱ ιερεῖς πρέπει νὰ ἔχουν πειθαρχίαν εἰς τὸν ἑαυτόν των καὶ νὰ εἶναι ὑποδείγματα ἀρετῆς πρέπει νὰ τονίζεται συνεχῶς ὑπὸ τοῦ «Ἐφημερίου». Αὐτὸ δὲν εἶναι καθόλου φαρισαϊκόν. Ο «Ἐφημερίος» πρέπει νὰ πάρεχῃ εἰς τοὺς ιερεῖς ἓνα πνευματικὸν καθέπτην, διὰ νὰ καθρεπτίζουν τὸν ἑαυτόν τους. Λοιπὸν λυπούμεδα εἰλικρινῶς, διότι ἔχασατε τὴν ψυχραμίλαν σας.—**Άλδεσ.** Στέφανον Φαγωμένον, Κεφαλαιούρες Κερκύρας. Επιστολὴ σας διεβιβάσθη εἰς Ἀποστολικὴν Διακονίαν, ητις καὶ ἐκδίδει τὰ «Χαρούμενα Παιδιά».—**Άλδεσ.** Πέτρον Μεράκον. Ακούταν Φλωρίνης. Ή παρατηροῦθεῖσα ἀνωμαλία σὶς τὴν ἀποστολὴν τοῦ φύλλου διωρθώθῃ ἐνύραστοῦμεν.—**Άλδεσ.** Γεώργιον Μαλάμον, Σαρῆ-Καγιά Φαρσάλων. Επιστολὴ σας καὶ ἔμβασμα δι' ἔξοφλησιν «Φωνῆς Κυρίου» διεβιβάσθη εἰς Ἀποστολικὴν Διακονίαν, ητις καὶ θὰ σᾶς ἀποστέλλῃ ἐξοφλητικὴν ἀπόδειξιν.—**Άλδεσ.** Γ. Πιαρεζῆν, Τρίλοφον Θεσσαλονίκης. Περὶ τοῦ ζητήματος περὶ οὗ μᾶς γράφετε σᾶς πληροφοροῦμεν, διτὶ ἡ σχετικὴ ἀπόδασης τῶν «Υπονομῶν Παιδίας καὶ Οἰκονομικῶν ὑπεργράφων καὶ ἀδημοσιεύθη εἰς τὸ ὑπόδιοθ. B 107/1956 τεῦχος τῆς Εφημ. τῆς Κυβερνήσεως. Απομένει ἡ σχετικὴ τροποποίησις τοῦ κανονισμοῦ τοῦ Κλάδου Ασθενείας τοῦ T.A.K.E. Ελπίζομεν διτὶ συντόμως θὰ τακτοποιηθῇ καὶ τὸ ζήτημα τοῦτο. —**Έφημέριον** Ι. Ναοῦ Ταξιαρχῶν, Ξυλαγανην Ροδόπης. Επιστολὴ σας διεβιβάσθη εἰς Ἀποστολικὴν Διακονίαν, ητις, ἐκδίδοντα τὴν «Φωνὴν Κυρίου», εἶναι ἀρμοδία ἐπὶ τοῦ προκειμένου.—**Κύρου Κώσταν** Λασιθιωτάκην, Χανιά Κρήτης. Επιταγή σας ἐλήφθη. Ζητηθὲν τεῦχος «Θεολογίας» σᾶς ἀπεστάλη ταχυδρομικῶς.—**Κύρου Γεώργιον** Βαφείδην, Ριζούπολιν, Ενταῦθα. Επιταγή ἐλήφθη ταχυδρομικῶς ἀστάλη ἐξοφλητικὴ ἀπόδειξις.—**Άλδεσ.** Γεώργιον Τσίγκον, Σύμην Δωδεκανήσου. Ζητηθέντες τόμοι «Ἐφημερίου» ἀστάλησον. Θὰ ἀποστέλλετε δι' ἐπιταγῆς δρχ. 55. Εἰς τὸ ποσόν αὐτὸν συμπτωματιμάνεται καὶ τὸ ὑπόλοιπον τοῦ παλαιοῦ λογαριασμοῦ σας.—**Περιοδικὸν** «Ἀγγελιαφόρος τῆς Ιερᾶς καρδίας τοῦ Ἰησοῦ», Ενταῦθα. Άλλαγὴ διευθύνουσάς σας ἐγένετο. —**Άλδεσ.** Ιωάννην Παπατρέχαν, Καλύβες Αιμοναράιων Θάσου. Η ἐπιστολὴ σας διεβιβάσθη εἰς Ἀποστολικὴν Διακονίαν, ητις καὶ ἐκδίδει τὴν «Πατρολογίαν». —**Άλδεσ.** Δημήτριον Αθανασίου, Πλατεῖαν Πύργου Τήνου. Ενεγράφητε.—**Άλδεσ.** Εφημέριον Κήπων Χανιά. Η ἐπιστολὴ σας διεβιβάσθη εἰς τὴν Ἀποστολικὴν Διακονίαν, ητις, ὡς ἐκδίδοντα τὰ περιοδικὰ περὶ ὧν μᾶς γράφετε, εἶναι ἀρμοδία διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ λογαριασμοῦ. Εἳναν θέλετε περισσοτέρας ἐπὶ τοῦ προκειμένου πληροφορίας, δύνασθε νὰ ἀπενθυνθῆτε ἀπ' εὐθείας εἰς τὴν Ἀποστολικὴν Διακονίαν, Ιασίον I, Αθήνας.—**Πανος.** Αρχιμ. Αμβρόσιον Τσατσάνην. Η παρασχεθεῖσα τότε πρὸς

νῦμας πληροφορία ἐδόθη μὲ τὴν προσπεικήν, διτὶ ή συνδρομὴ πρὸς τὸ πε-  
ριοδικὸν θὰ ἔκφρασται ἐκ τοῦ μισθοῦ σας, ὡς τοῦτο εἰχεν ἀποφασισθῆ. Πλὴν δύμας ή ληφθεῖσα ἀπόφασις οὐδέποτε ἐπραγματοποιήθη καὶ ὡς ἐκ  
τούτου διὰ τοὺς ἵεροκήρυκας ἐξακολούθει ἰσχὺν τὸ σύστημα τῆς συνδρο-  
μῆς. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν σᾶς ἀπεστάλη τὸ ἔγγραφον, περὶ οὗ μᾶς γρά-  
ψει. — **Αἴδεσ.** Γεωργιον **Βλαχάκην**, Ἐφημέριον 'Αγ. Δημητρίου Φιλα-  
δελφίου Σωχοῦ Θεοσαλονίκην. Βίους τῶν 'Αγίων κατὰ μῆνα δύνασθε νὰ  
παραγείτε εἰς τὸ Βιβλιοπωλεῖον τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, 'Ιασίου 1,  
'Αθήνα. "Οσον ἀφορᾶ εἰς τὰ ἑρωτήματα σας, θὰ μελετήσωμεν αὐτὰ καὶ  
θὰ σᾶς δίδωμεν ἀπαντήσεις διὰ τῶν προσεκῶν φύλλων τοῦ «Ἐφημερίου».

Παρακαλοῦνται τὰ **Μητροπολιτικὰ Γραφεῖα** τῶν κάτωθι **Μη-  
τροπόλεων**, δπως ουπληρώσουν καὶ ἀποστέλλουν τὰς καταστάσεις **Μετα-  
βολῶν** **Ιερέων**: 1) Ἀπτικῆς καὶ Μεγαρίδος, 2) Βερρούτας καὶ Ναούσης,  
3) Γρεβενῶν, 4) Ἐδέσσης καὶ Πέλλης, 5) Ἐλασσώνος, 6) Ζακύνθου. 7) Κερκύνας,  
8) Κεφαλληρίας, 9) Κίτρους, 10) Κυδωνίας καὶ Ἀποκορώνου,  
11) Λάμπης καὶ Σφακίων, 12) Ναυπακτίας, 13) Νικοπόλεως καὶ Πρεβέ-  
ζης, 14) Παραμυθίας, 15) Πατρῶν, 16) Πολυανής καὶ Κιλκιστούν, 17)  
Σερρῶν, 18) Σιδηροκάστρουν, 19) Τολκῆς καὶ Σταγῶν καὶ 20) Χίου.

## ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Φώτη Κόντεγλου, 'Η θεία καὶ πάντιμος ἕορτὴ τῆς Θεομήτορος. —  
Θεοδ. Σπεράντσα, Προσευχὴ στὴν Παναγία. — Βασ. Ἡλιάδη, 'Η Πανα-  
γία ἡ Μουχλιώτισσα. — Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, δ. Θ., 'Η χριστιανὴ γν-  
ναίκα. — Φώτου Γιοφύλλη, Αγιαὶ μορφαι τῆς Κύπρου. "Ο Ἀπόστολος  
Βαρνάβας. — Ἀρχιμ. Νικοδήμου Βαλληνδρᾶ, Κηρούγματα εἰς τὰ Εὐαγγέ-  
λια 'Ἐορτῶν καὶ Κυριακῶν. — Ονόματα καὶ χαρακτηρισμοὶ τῆς Πανα-  
γίας. — Ελδήσεις τοῦ T.A.K.E. — Ἀλληλογραφία.

Παρακαλοῦνται οἱ ἀπεστέλλοντες ἐπιταγὰς πρὸς τὰ περιοδικὰ  
«Ἐφημέριος» καὶ «Ἐκκλησία», δπως ἀπευθύνονται αὐτας πρὸς τὴν **Δια-  
κείρωσιν** καὶ οὐχὶ πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ περιοδικοῦ «Ἐκκλησία».

Παρακαλοῦνται οἱ ἀναγνῶσται τοῦ «Ἐφημερίου» γὰ ἀπευ-  
θύνωνται μὲ ἐμπιστοσύνην πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Περιοδι-  
κοῦ «Ἐκκλησία» δι' ὅτι τοὺς ἀπασχολεῖ καὶ τοὺς ἐνδιαφέρει.  
Θὰ εὔρουν κατανόησιν καὶ ἐξιπηρέτησιν.

Δι' ὅτι ἀφορᾶ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπευθυντέον :  
Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Περιοδικοῦ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»  
·Οδὸς Φιλοθέης 19, 'Αθῆναι. Τηλ. 27-689.  
·Υπεύθυνος Τυπ/φείου : **T. Ρούτσης**, Κουκουλάρη 9, N. Χαλκηδών.